Johann Sebastian

BACH

Christen, ätzet diesen Tag

Christians, etch this blessed day

BWV 63

Kantate zum 1. Weihnachtstag
für Soli (SATB), Chor (SATB)
3 Oboen, Fagott, 4 Trompeten, Pauken
2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Reinhold Kubik

Cantata for Christmas Day
for soli (SATB), choir (SATB)
3 oboes, bassoon, 4 trumpets, timpani
2 violins, viola and basso continuo
edited by Reinhold Kubik
English version by Jean Lunn

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext
In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Organo

Carus 31.063/49

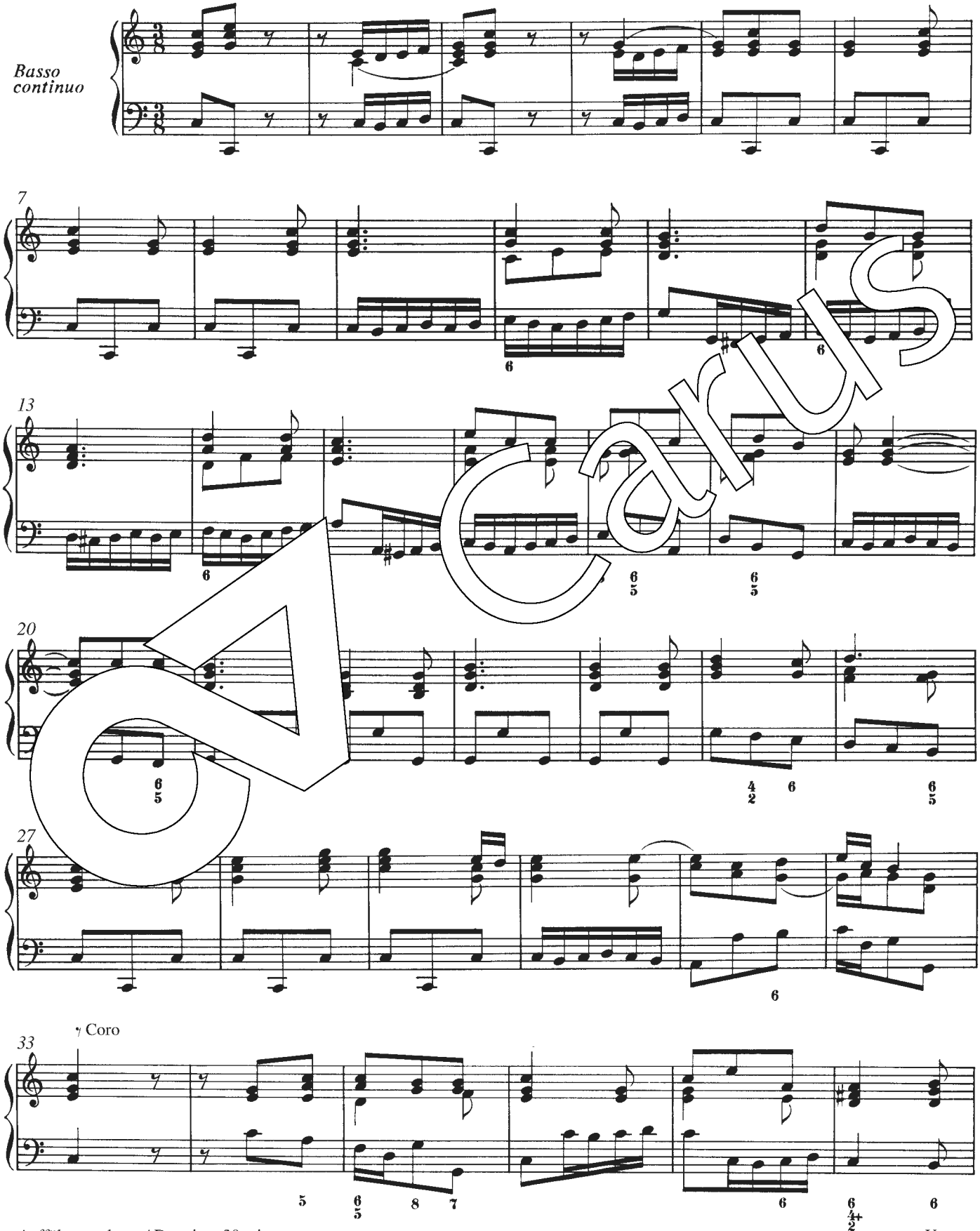
Christen, ätzet diesen Tag

BWV 63

Organo

1. Coro

Johann Sebastian Bach
1685 – 1750

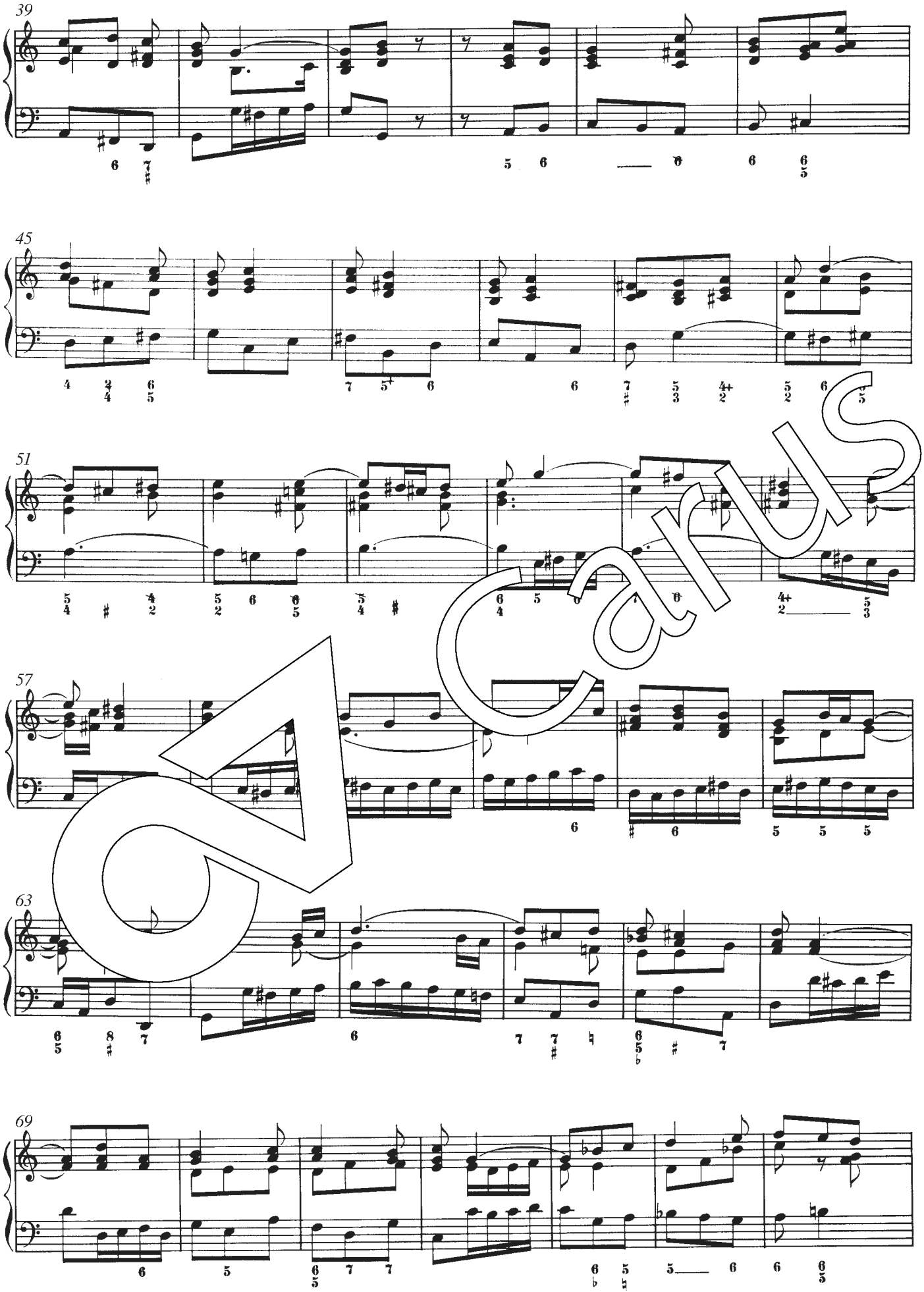


Carus

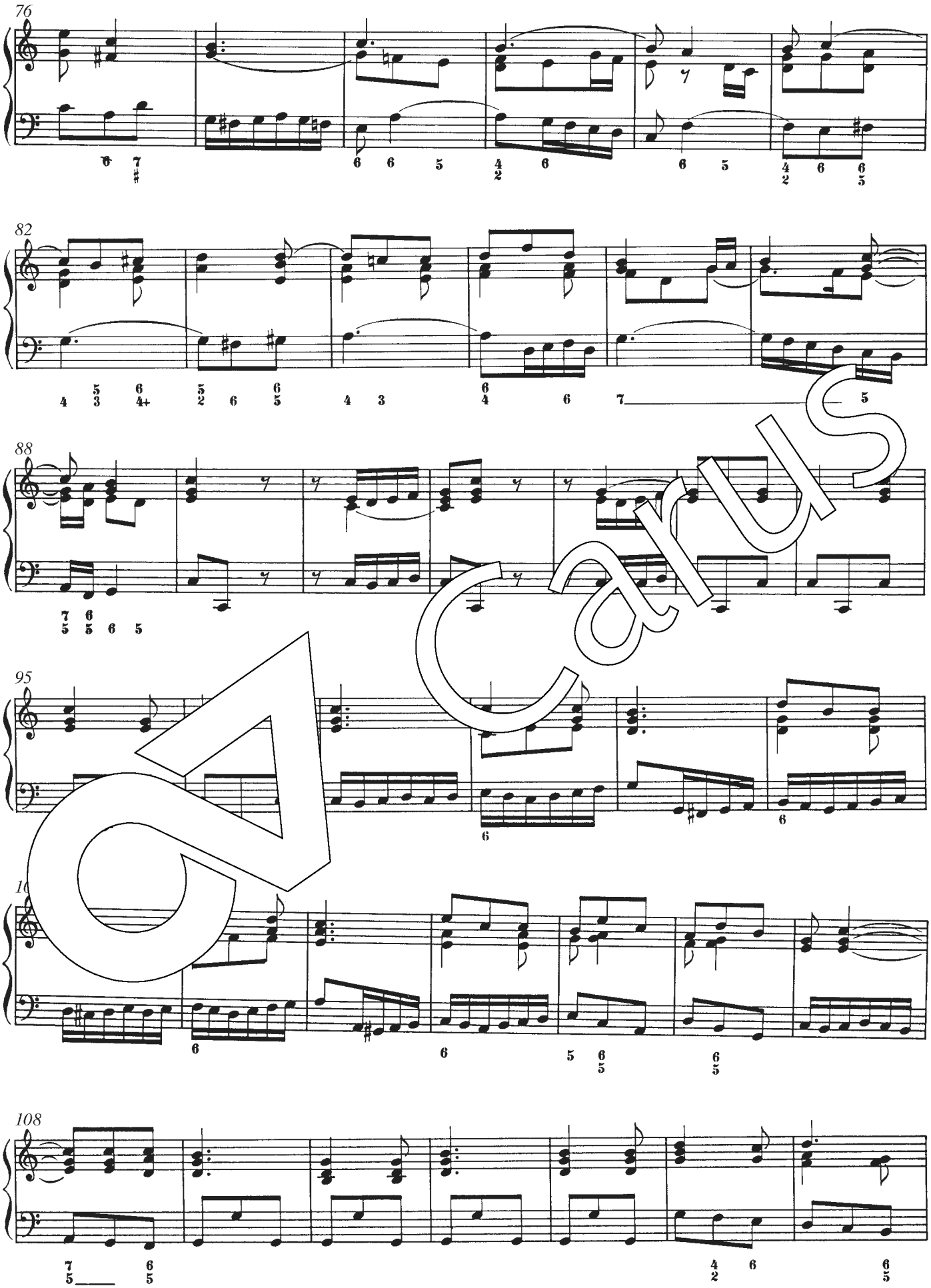
Aufführungsdauer / Duration: 30 min.

© 1982/1992 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 31.063/49
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. /Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten /All rights reserved / 2017 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

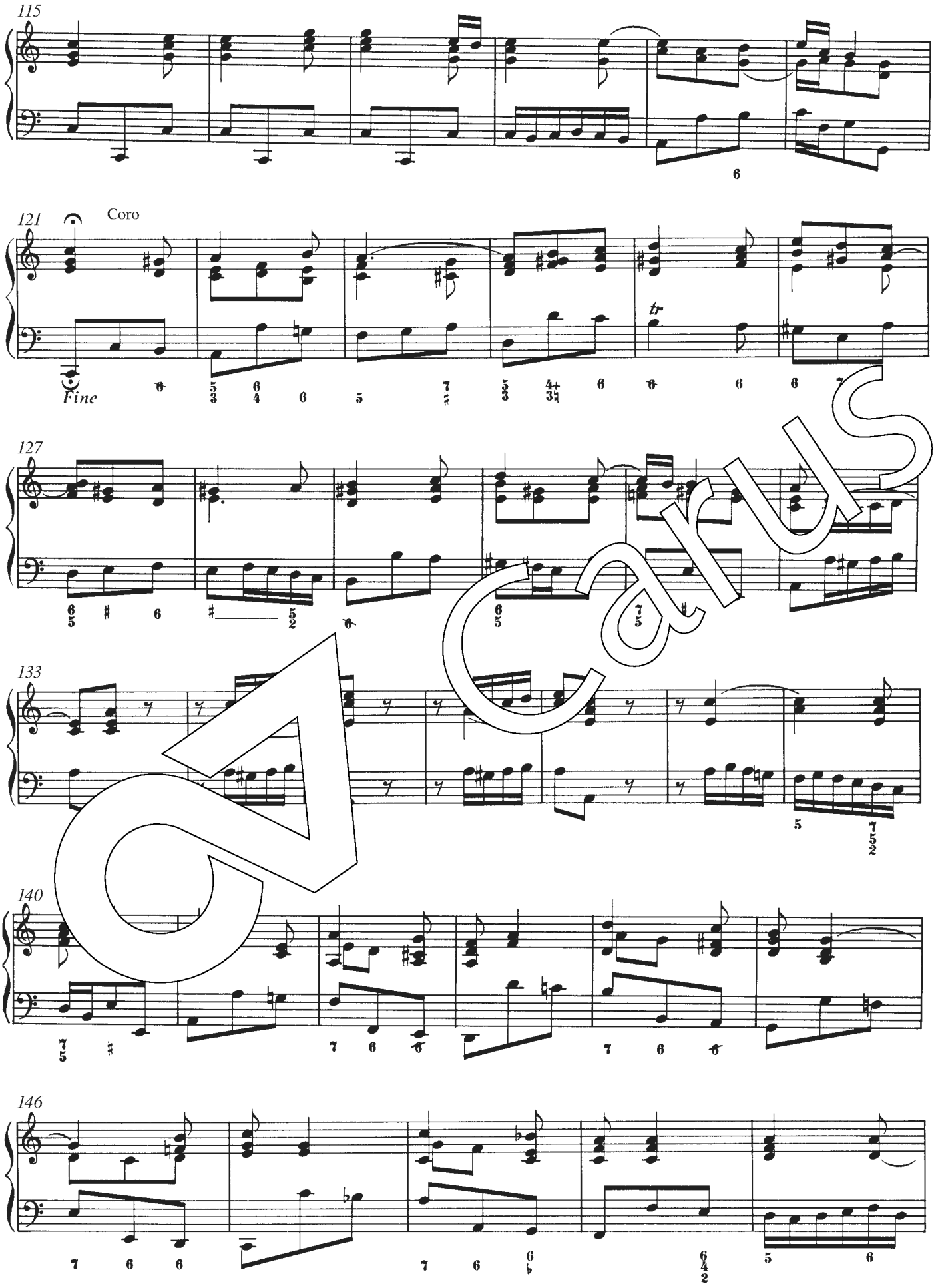
Urtext
edited by Reinhold Kubik
Generalbassbearbeitung:
Paul Horn



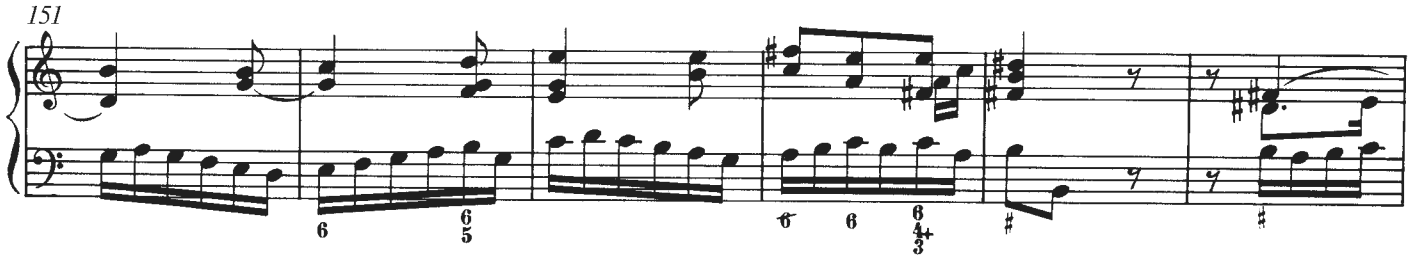
Carus

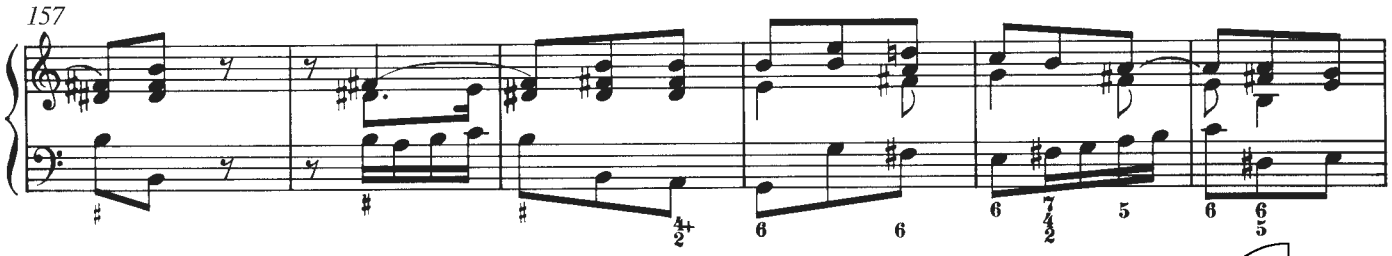


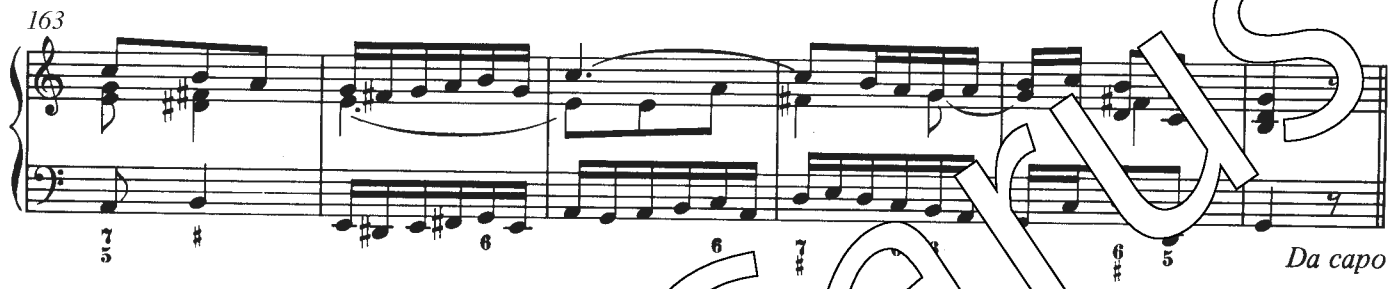
Carus



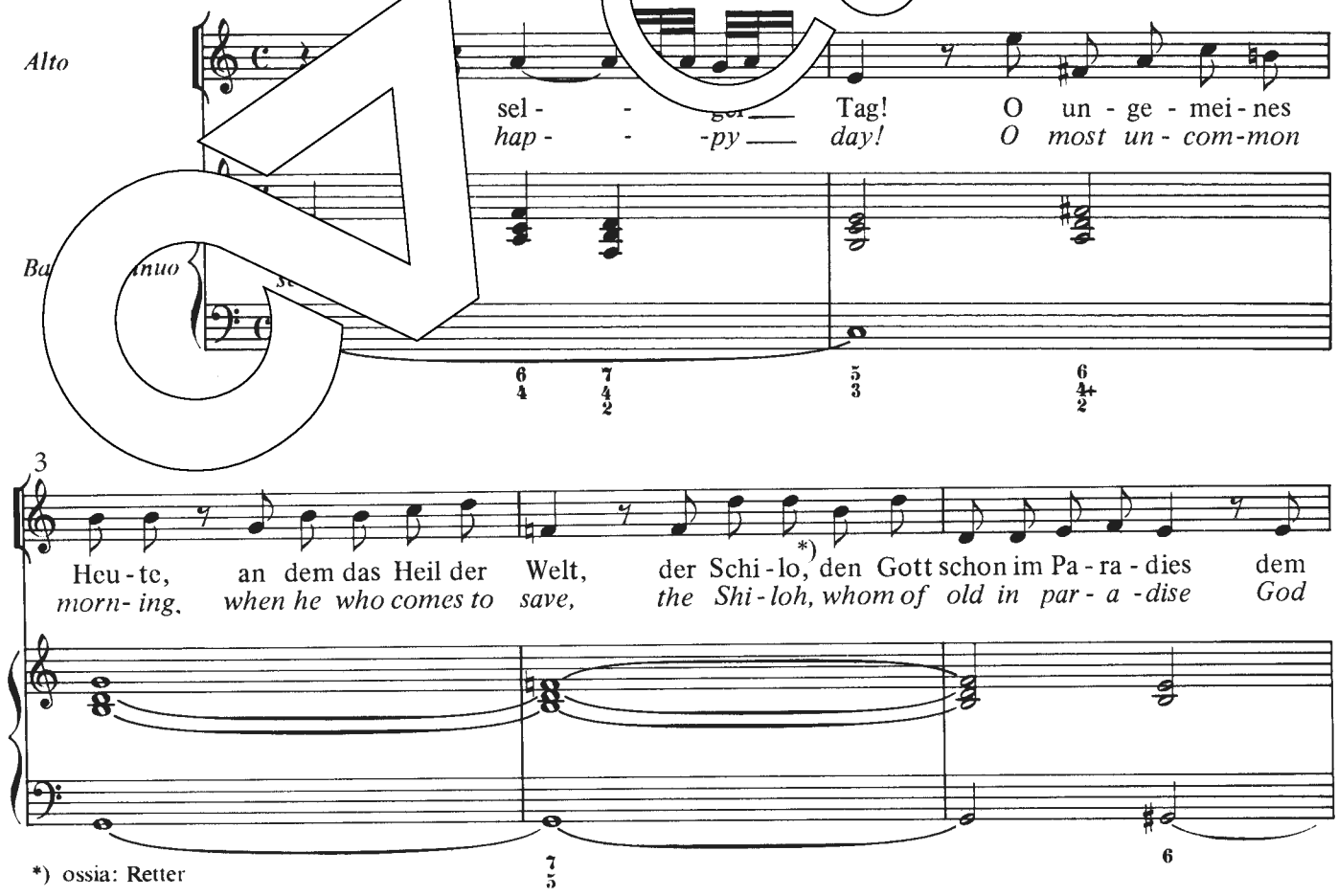
Carus



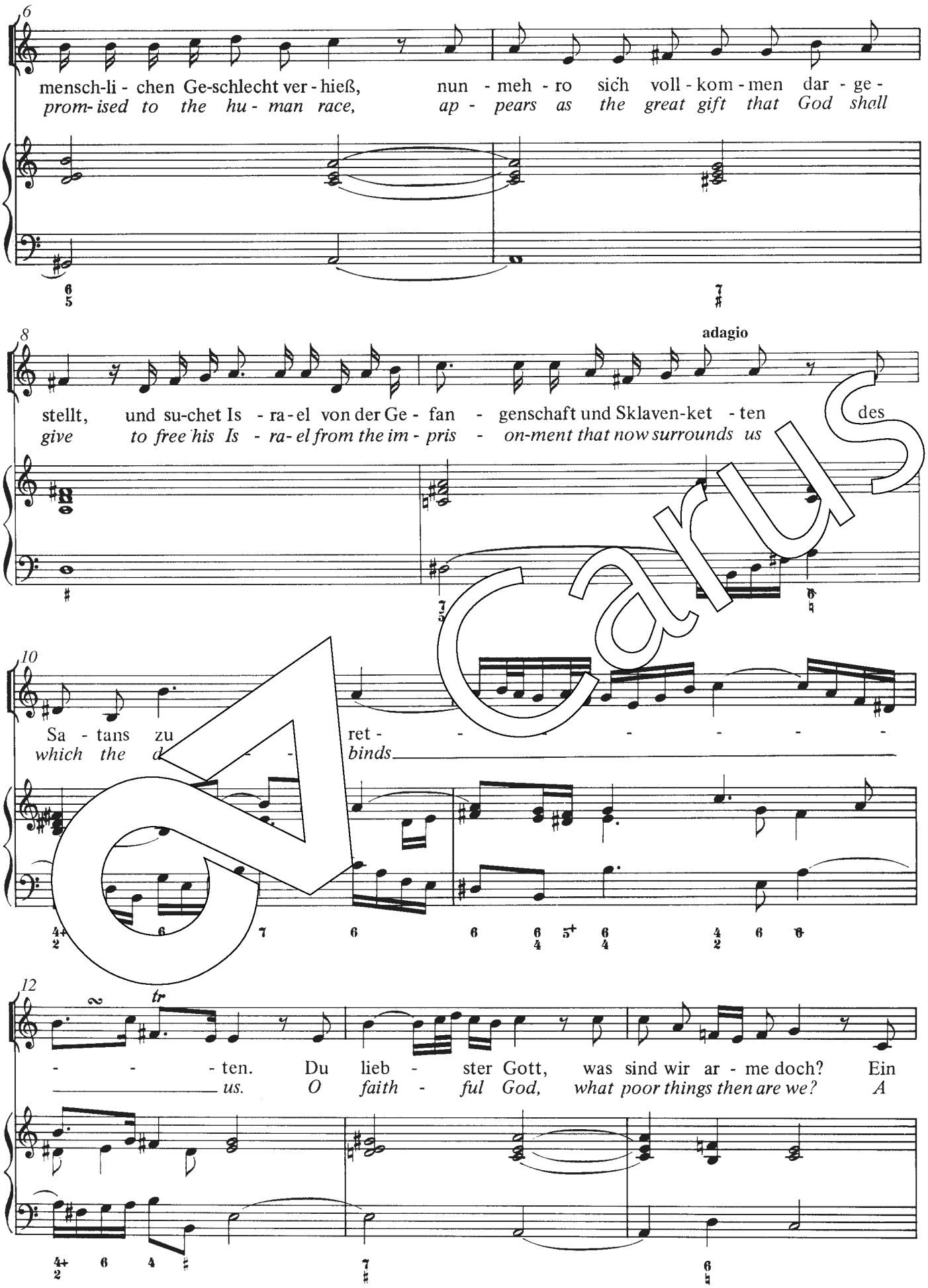




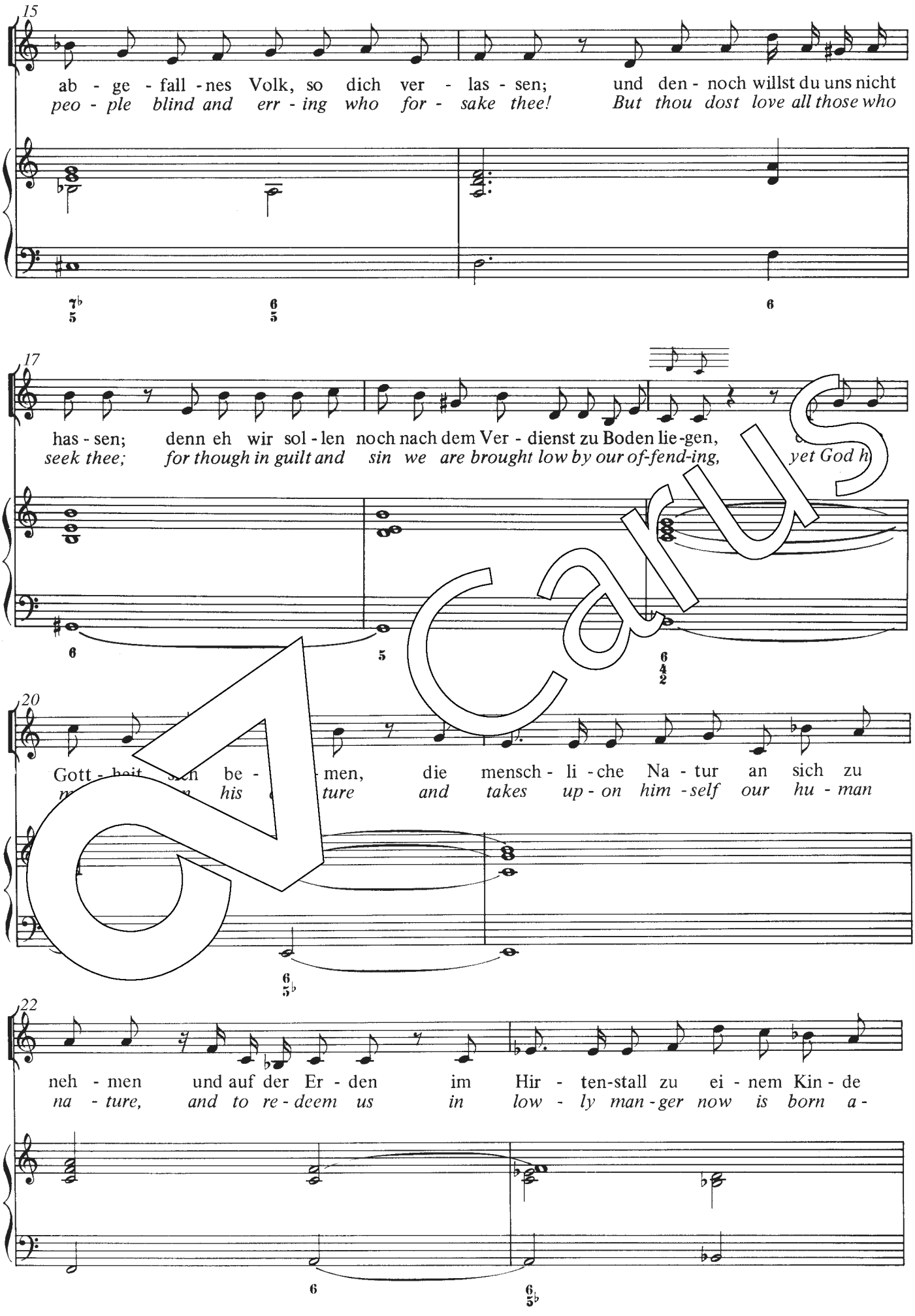
2. Recitativo



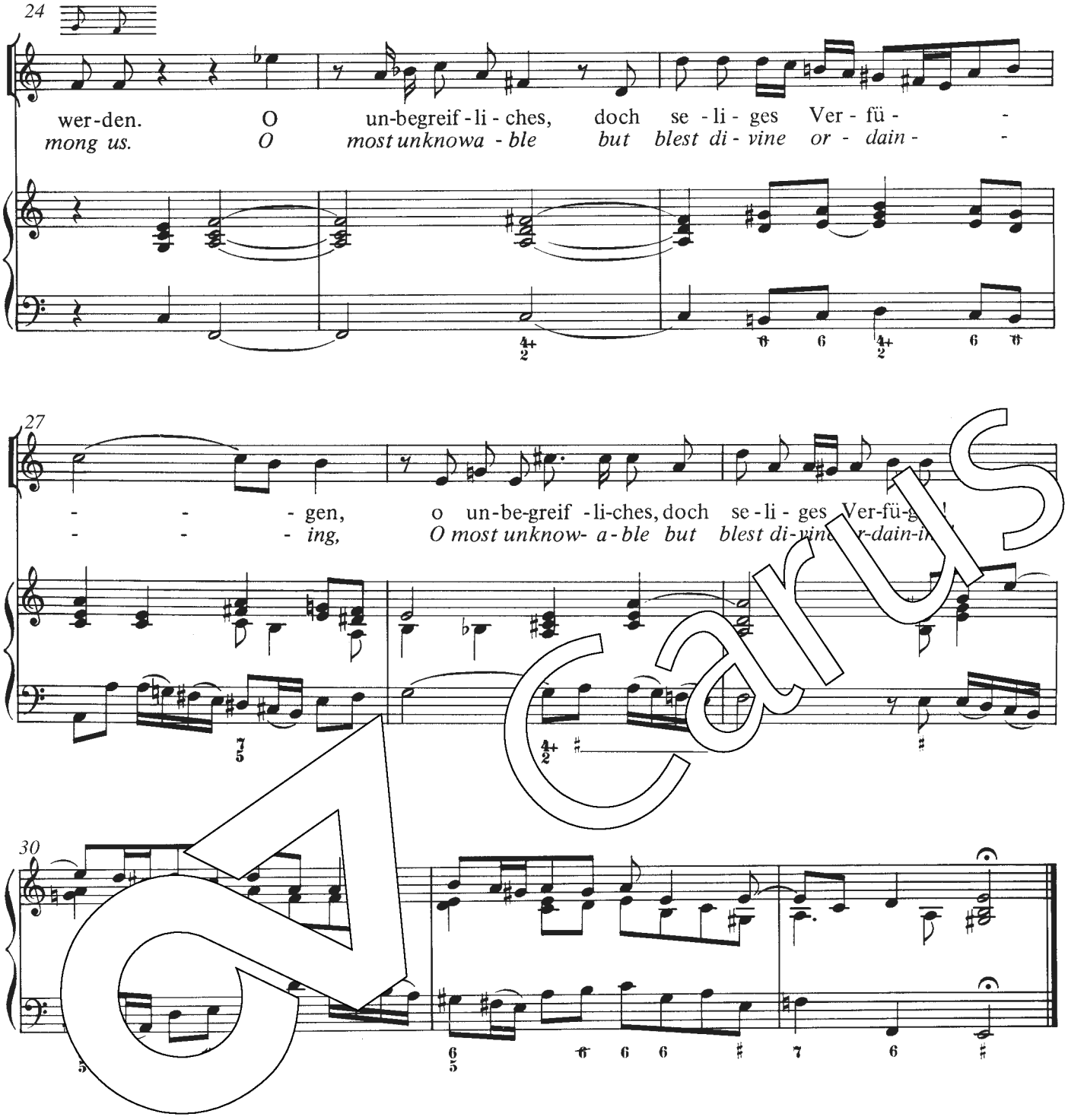
Carus


6
mensch-li - chen Ge-schlecht ver - hieß,
prom- ised to the hu - man race,
nun - meh - ro sich voll - kom - men dar - ge -
ap - pears as the great gift that God shall
8
adagio
stellt, und su-chet Is - ra-el von der Ge - fan - genschaft und Sklaven-ket - ten des
give to free his Is - ra- el from the im - pris - on-ment that now surrounds us
10
Sa - tans zu ret -
which the d binds
12
- - - ten. Du lieb - ster Gott, was sind wir ar - me doch? Ein
us. O faith - ful God, what poor things then are we? A

Carus

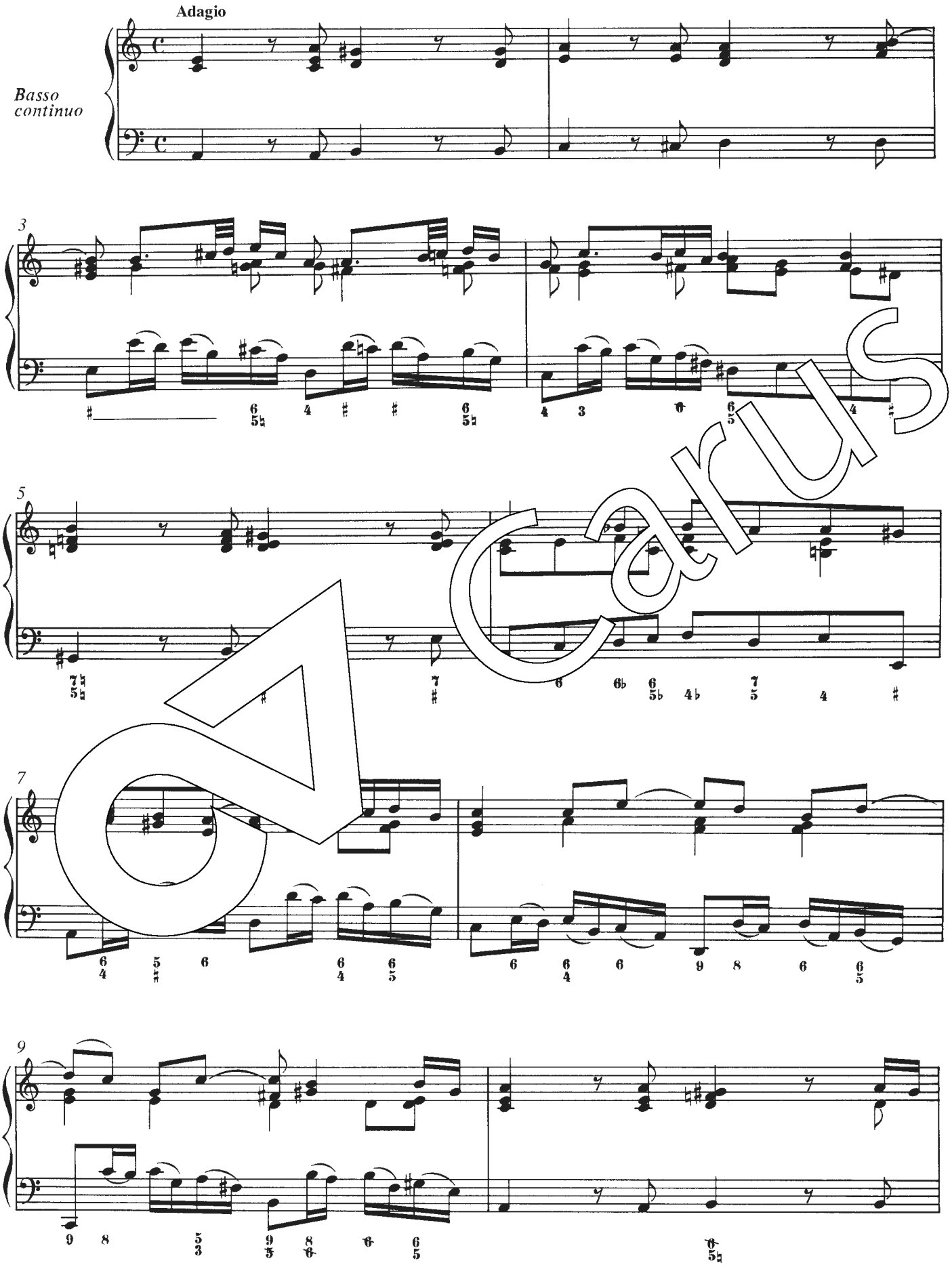

15
ab - ge - fall - nes Volk, so dich ver - las - sen; und den - noch willst du uns nicht
peo - ple blind and err - ing who for - sake thee! But thou dost love all those who
17
has - sen; denn eh wir sol - len noch nach dem Ver - dienst zu Boden lie - gen,
seek thee; for though in guilt and sin we are brought low by our of-fend-ing,
20
Gott - heit men, die mensch - li - che Na - tur an sich zu
his ture and takes up - on him - self our hu - man
22
neh - men und auf der Er - den im Hir - ten-stall zu ei - nem Kin - de
na - ture, and to re - deem us in low - ly man - ger now is born a -

Carus

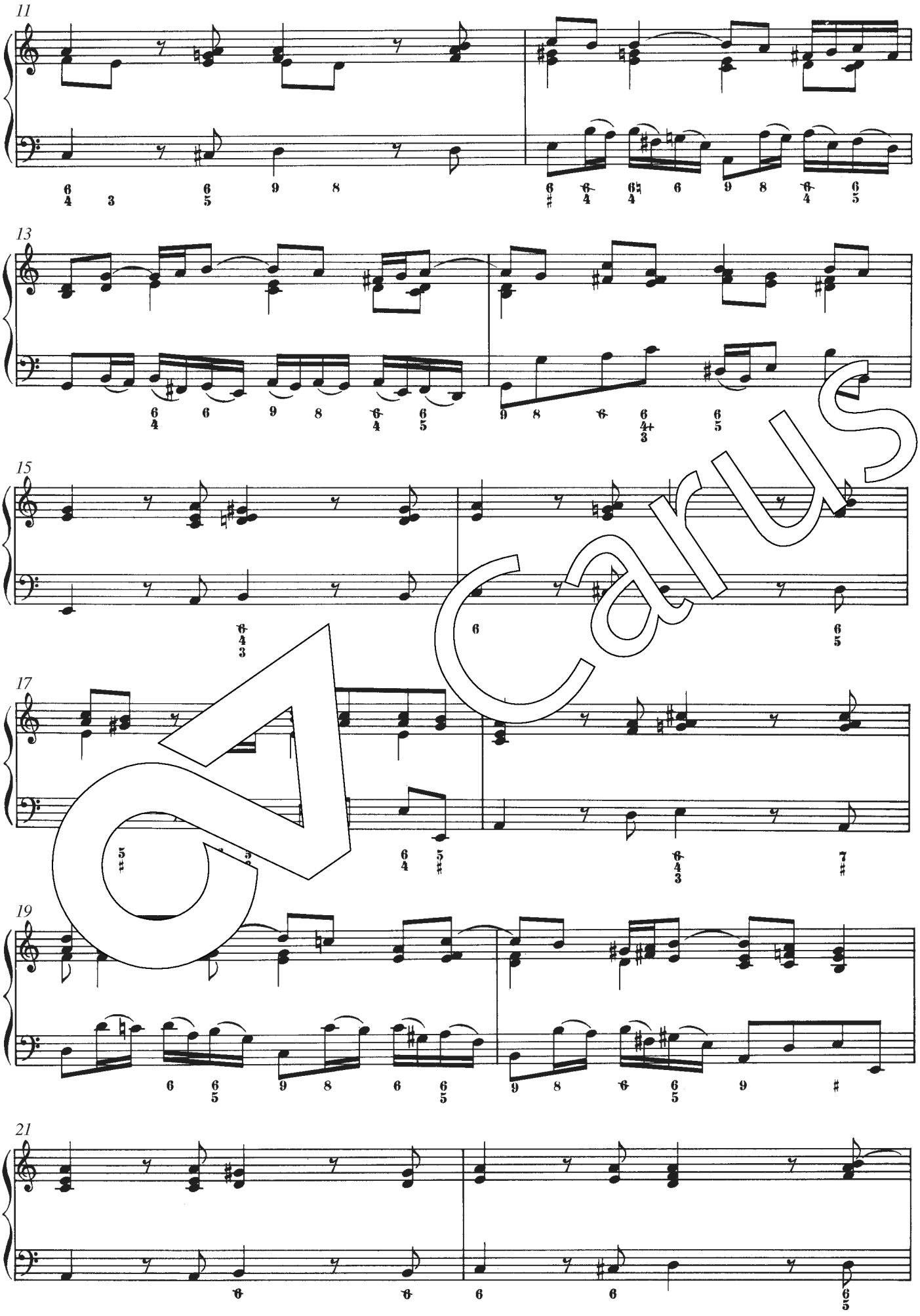

24
wer-den. O un-begreif-li-ches, doch se-li-ges Ver-fü-
mong us. O most unknowa-ble but blest di-vine or-dain-
27
-gen, o un-be-greif-li-ches, doch se-li-ges Ver-fü-
-ing, O most unknow-a-ble but blest di-vine
30

Carus

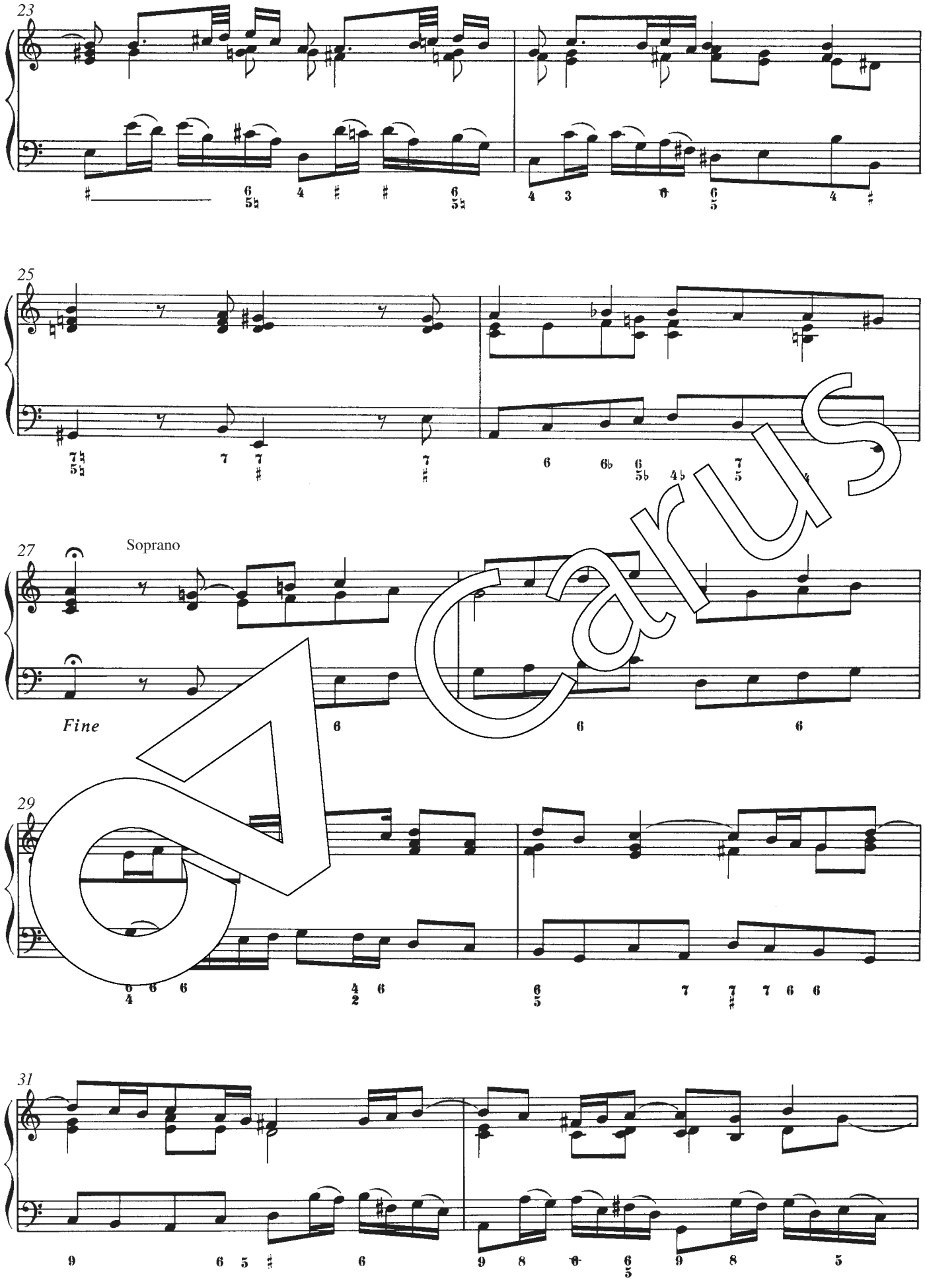
3. Aria. Duetto (Soprano, Basso): Gott, du hast es wohl gefüget



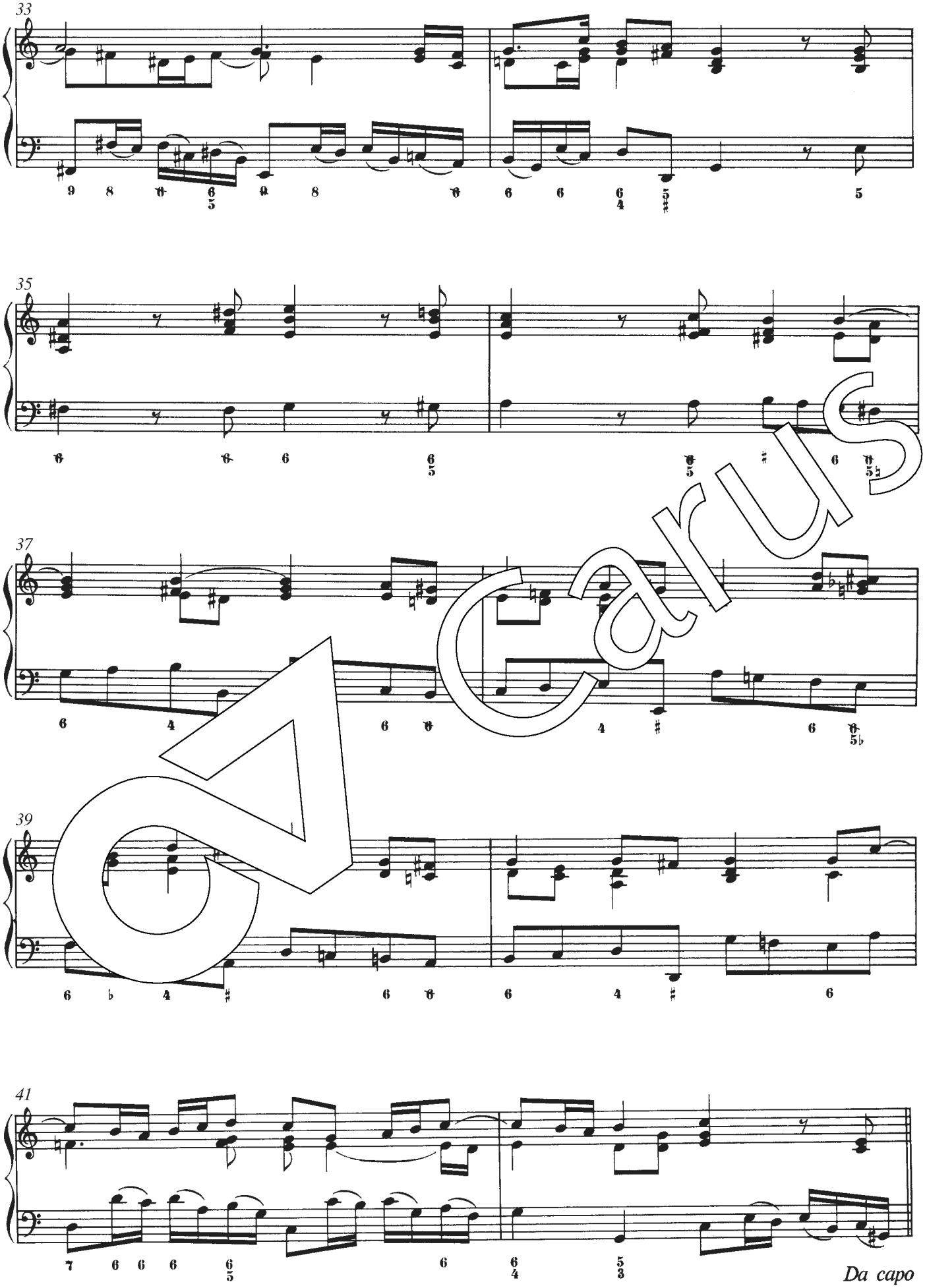
Carus



Carus

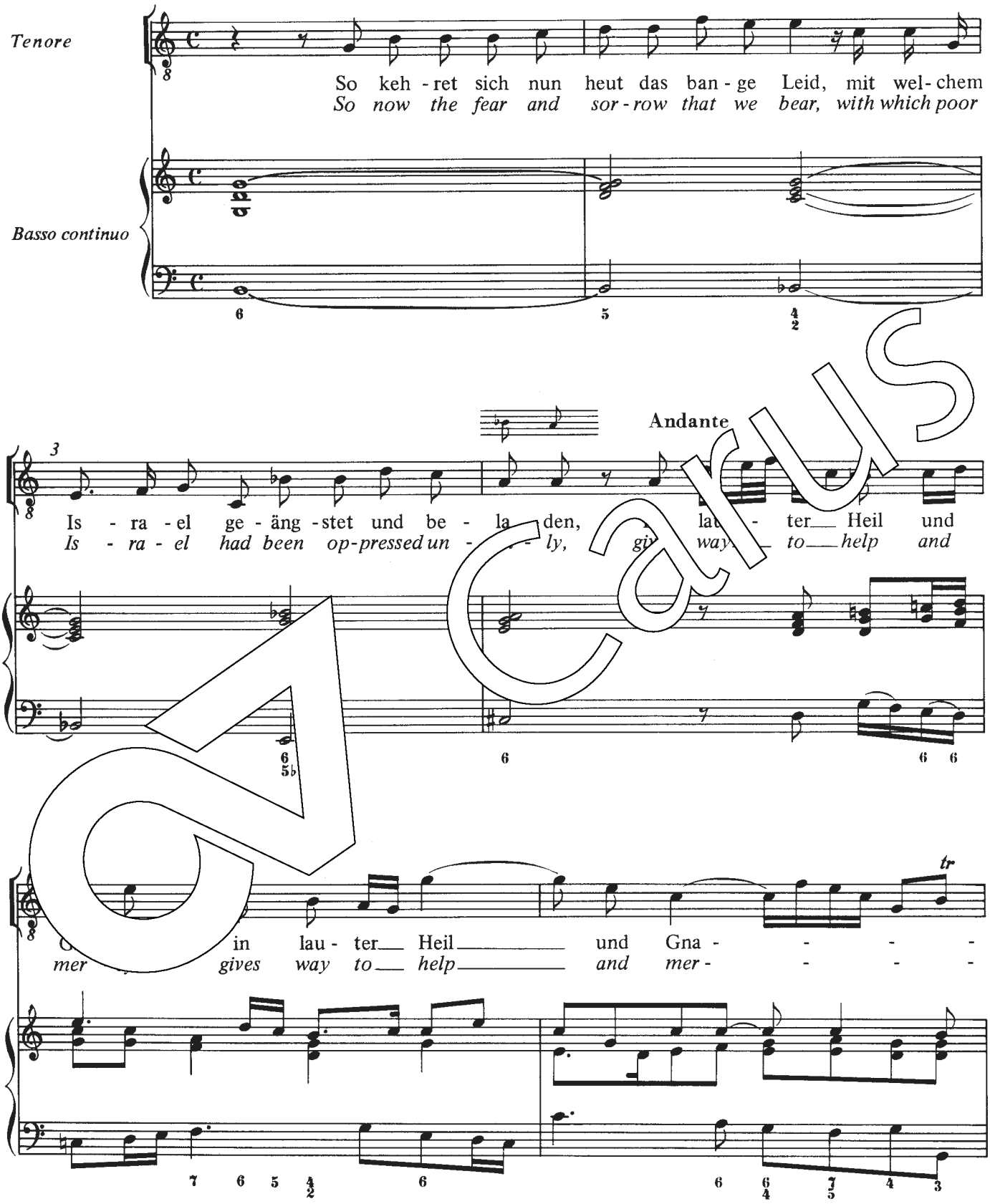


Carus

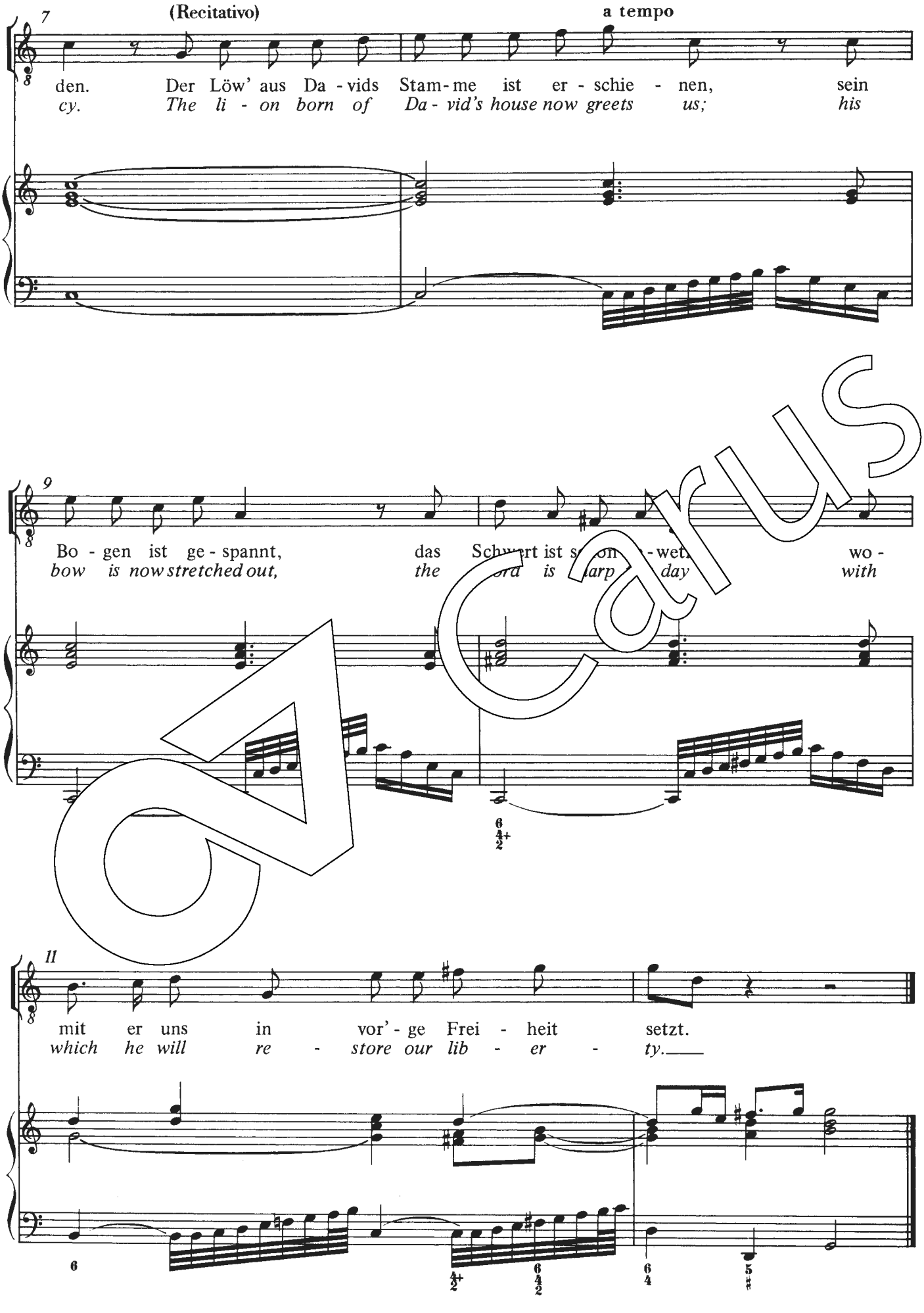


Carus

4. Recitativo

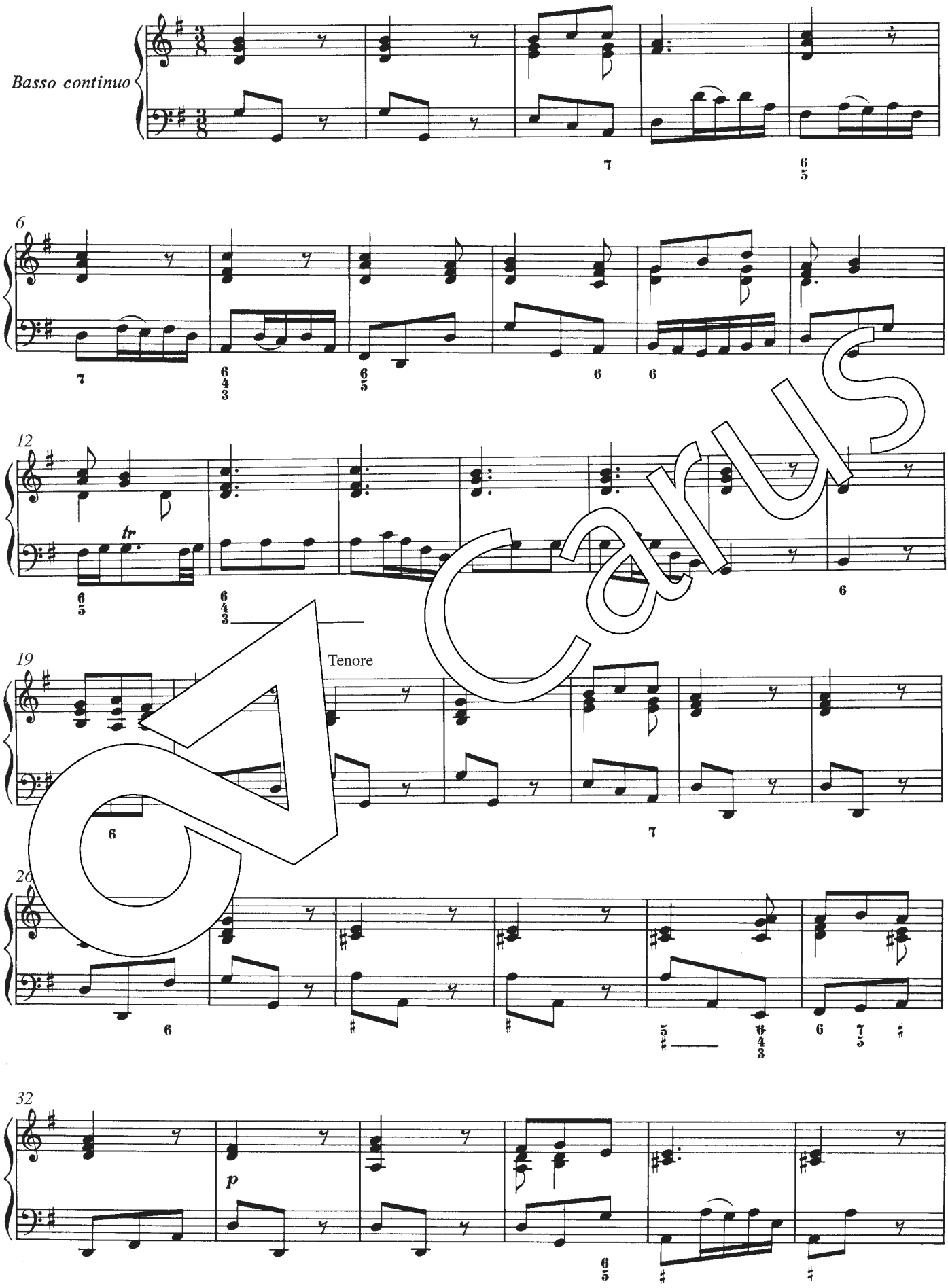


Carus

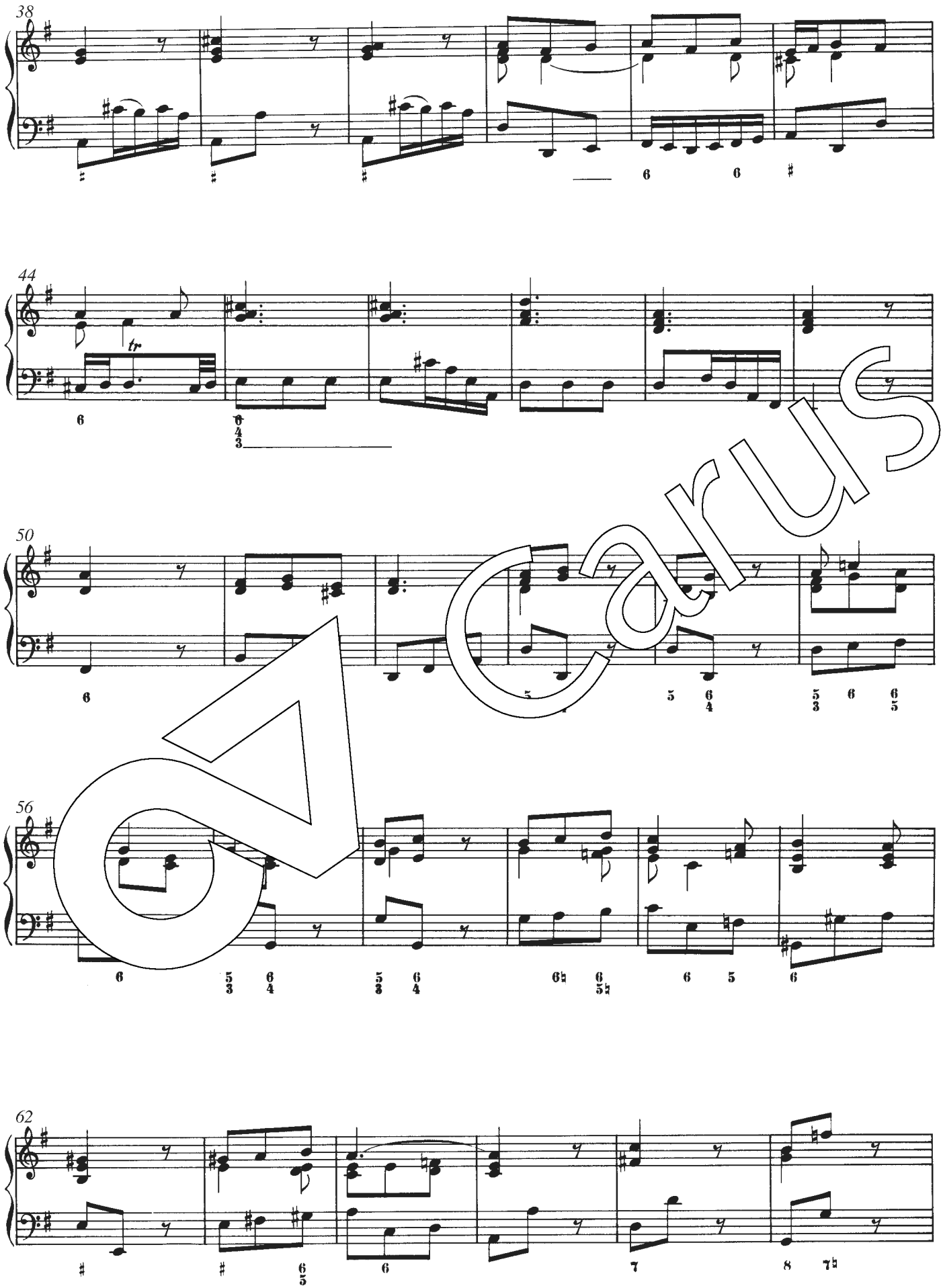

7
(Recitativo)
a tempo
den. Der Löw' aus Da - vids Stam - me ist er - schie - nen, sein
cy. The li - on born of Da - vid's house now greets us; his
9
Bo - gen ist ge - spannt, das Schwert ist s on - wet wo -
bow is now stretched out, the ord is arp day with
II
mit er uns in vor' - ge Frei - heit setzt.
which he will re - store our lib - er - ty.

Carus

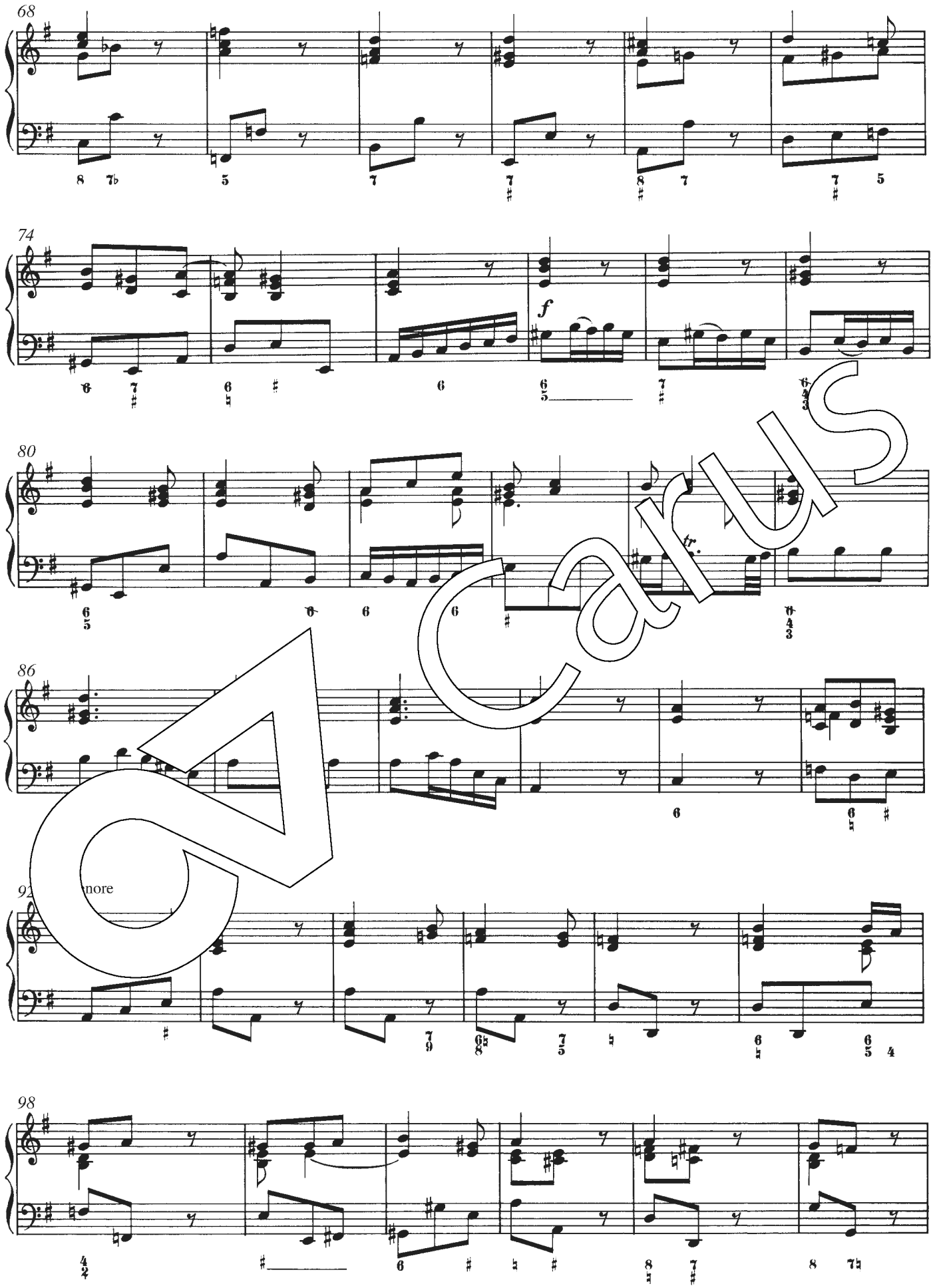
5. Aria. Duetto (Alto, Tenore): Ruft und fleht den Himmel an



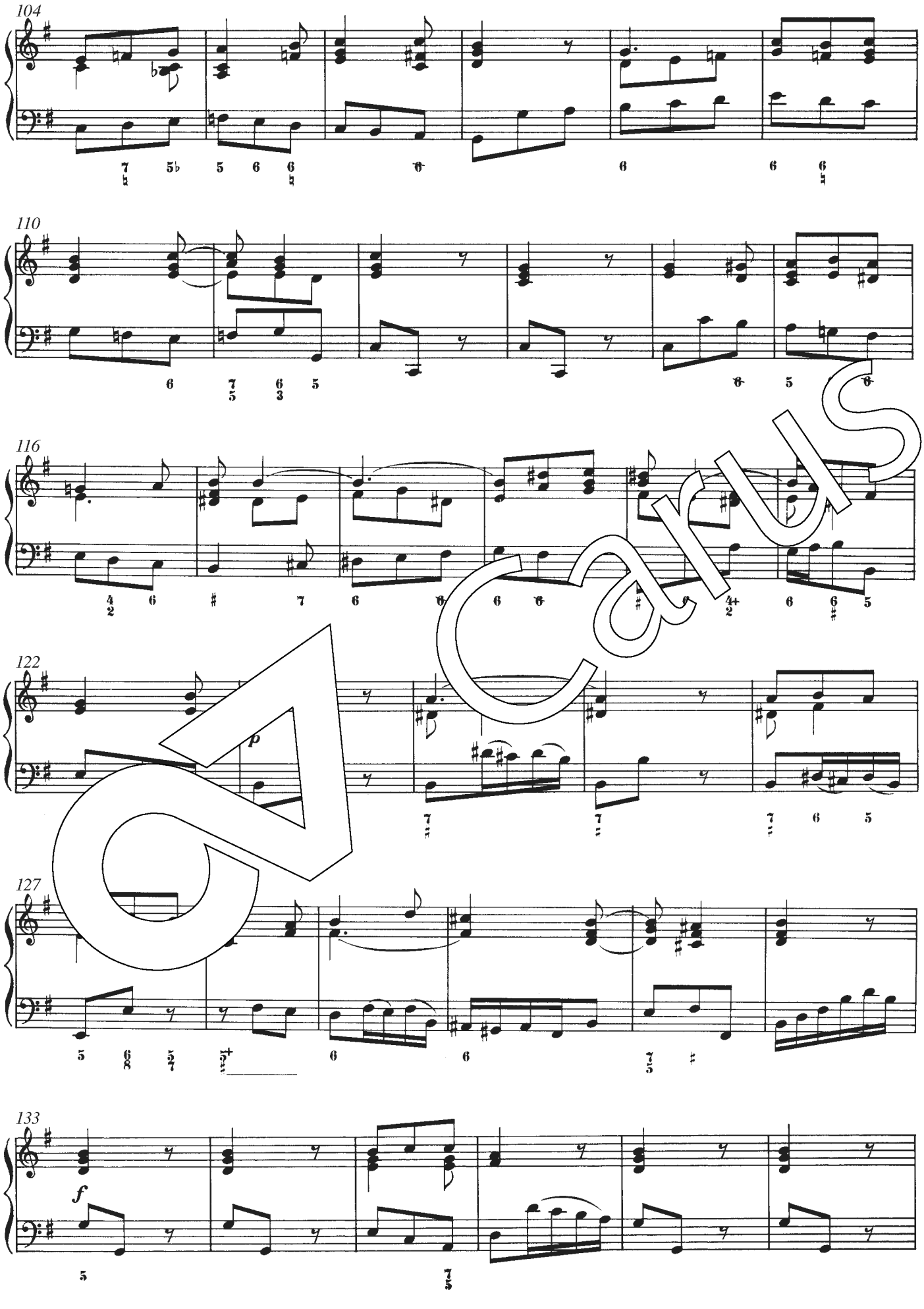
Carus



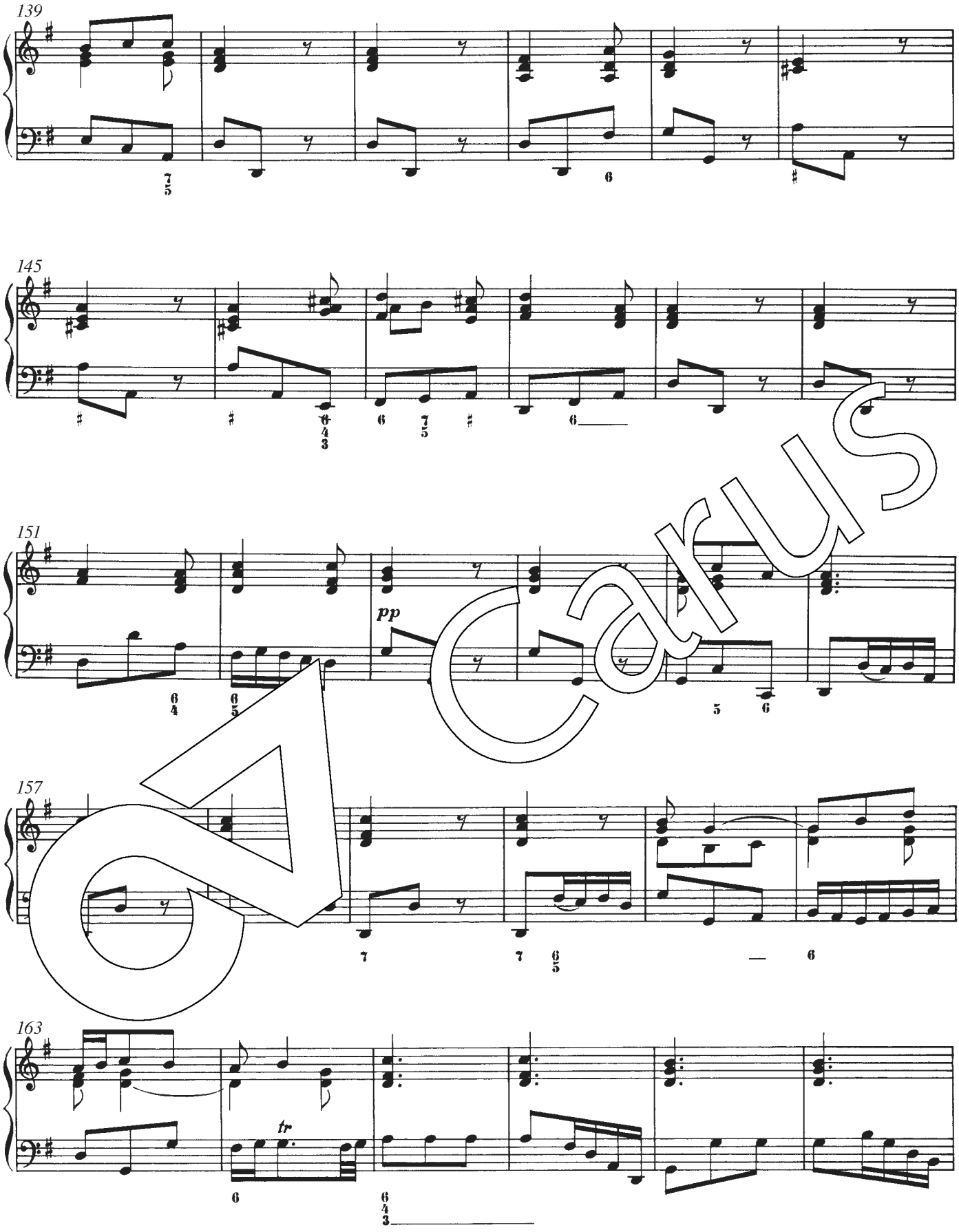
Carus



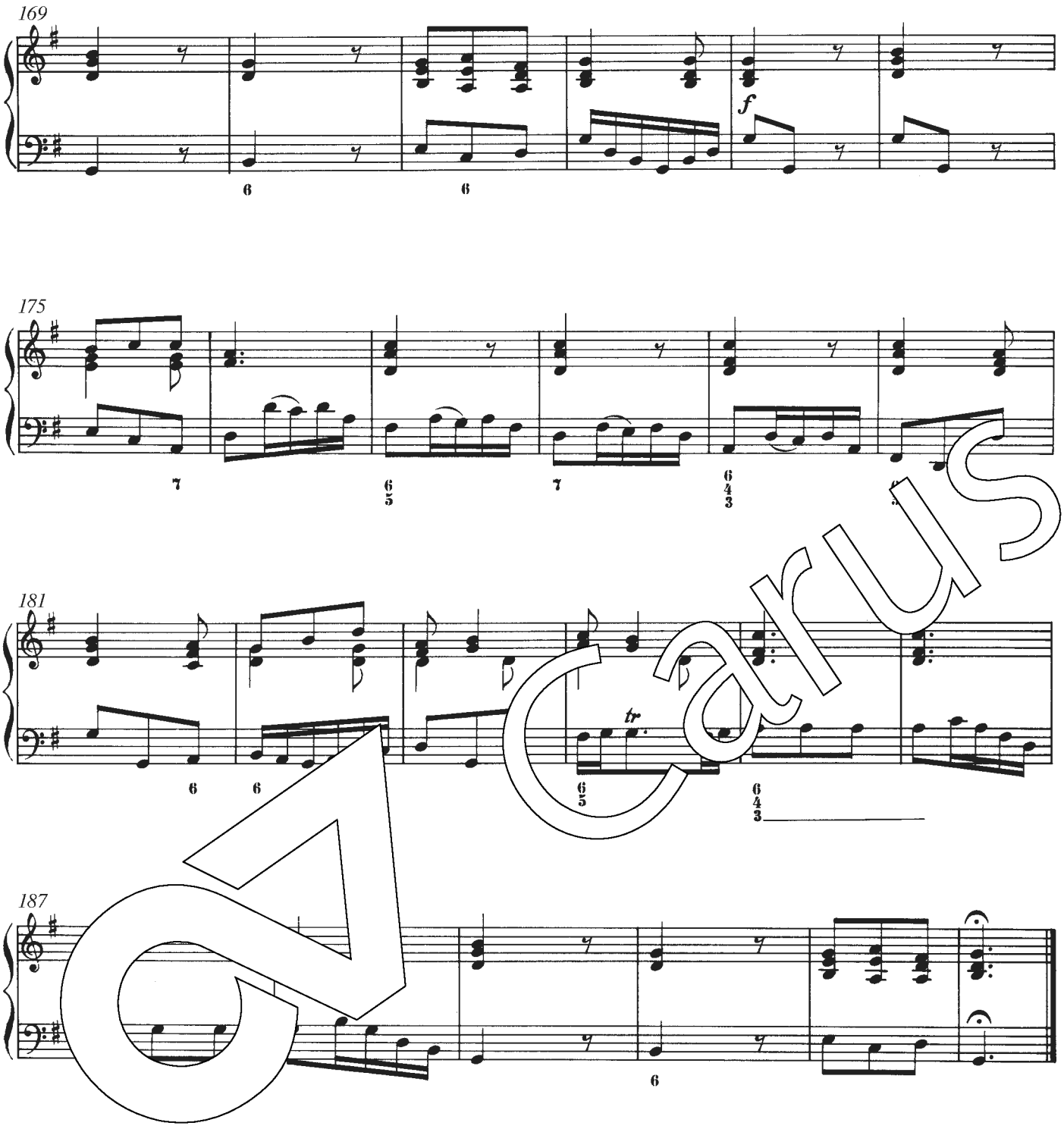
Carus



Carus

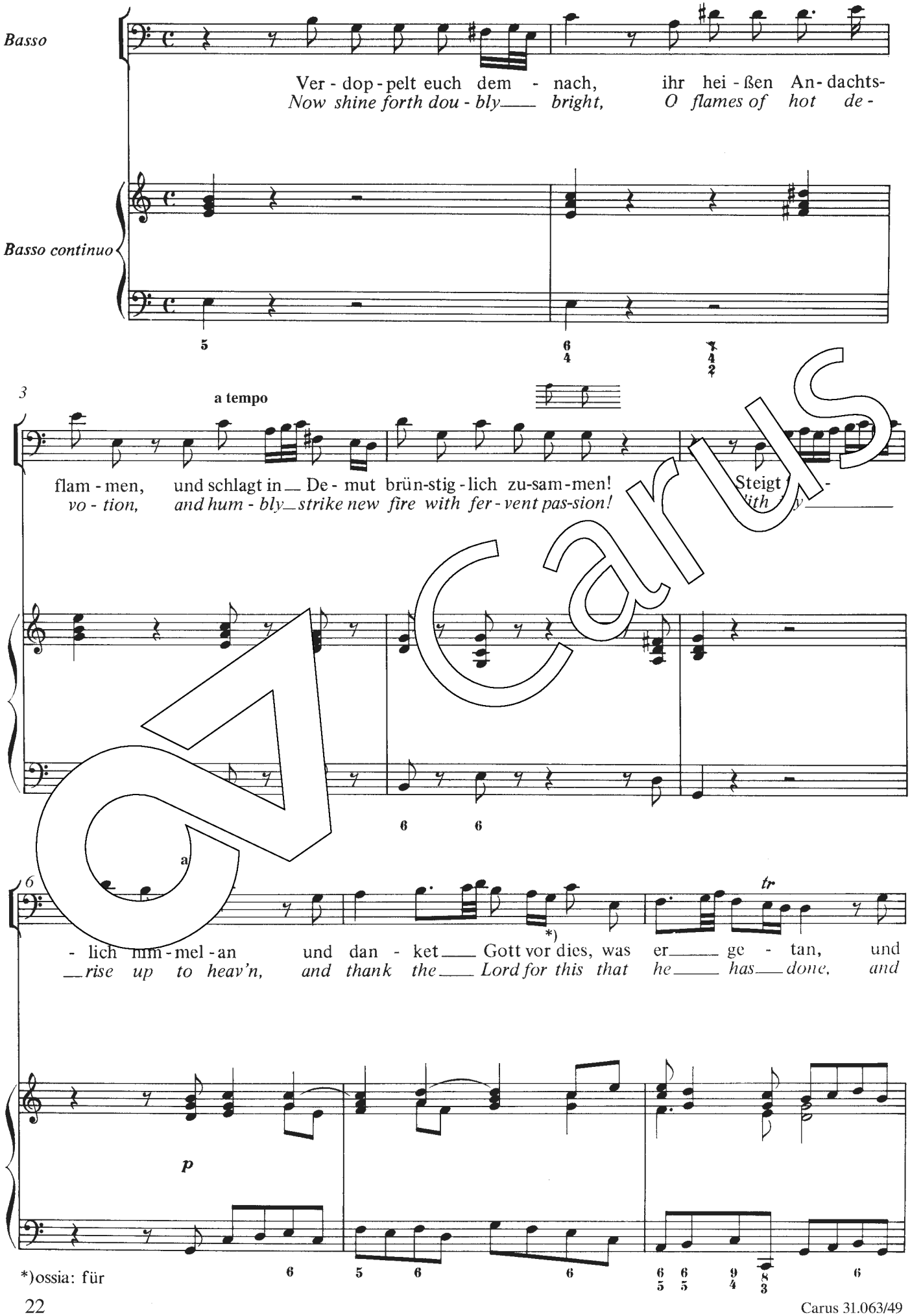


Carus



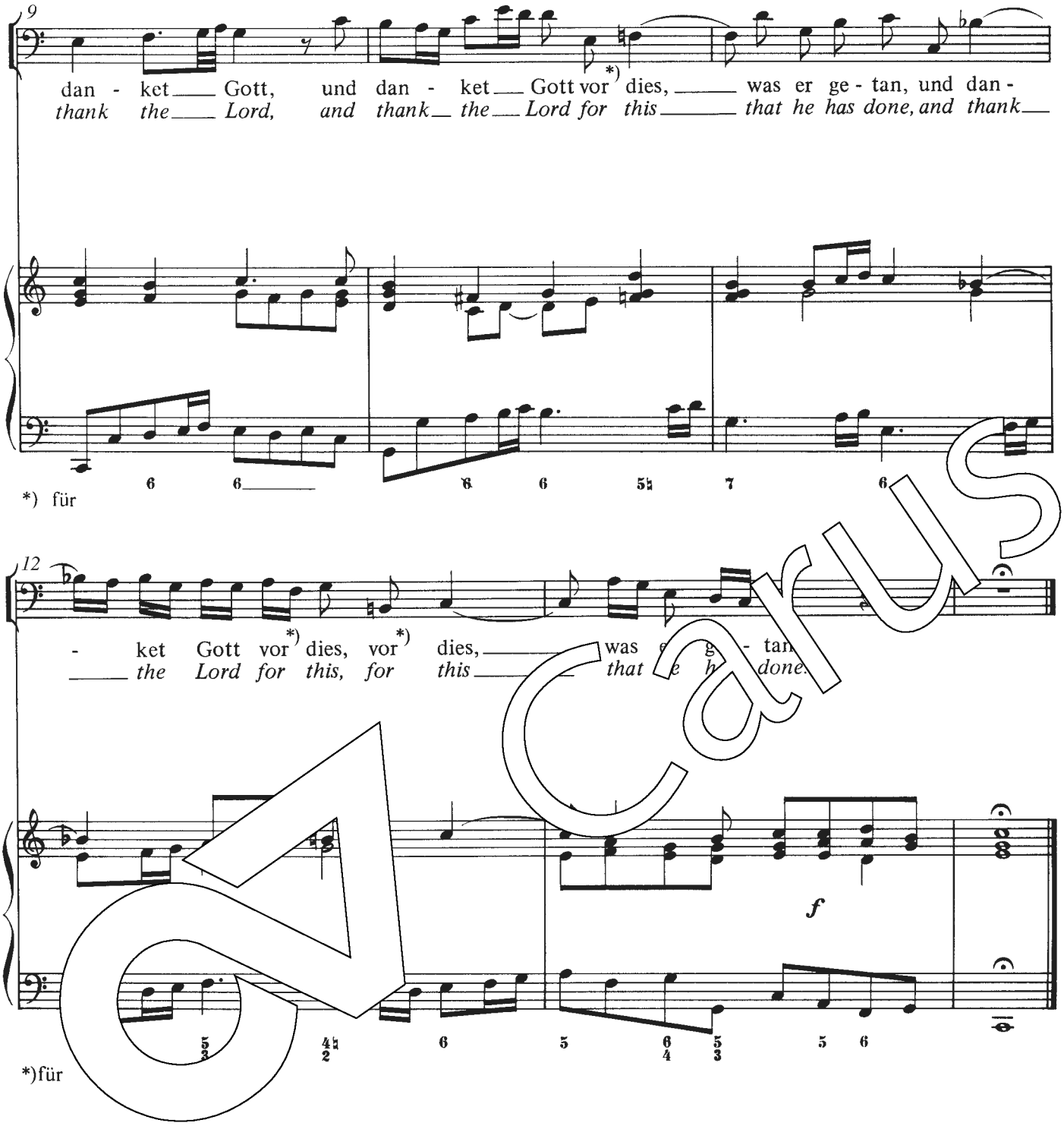
Carus

6. Recitativo



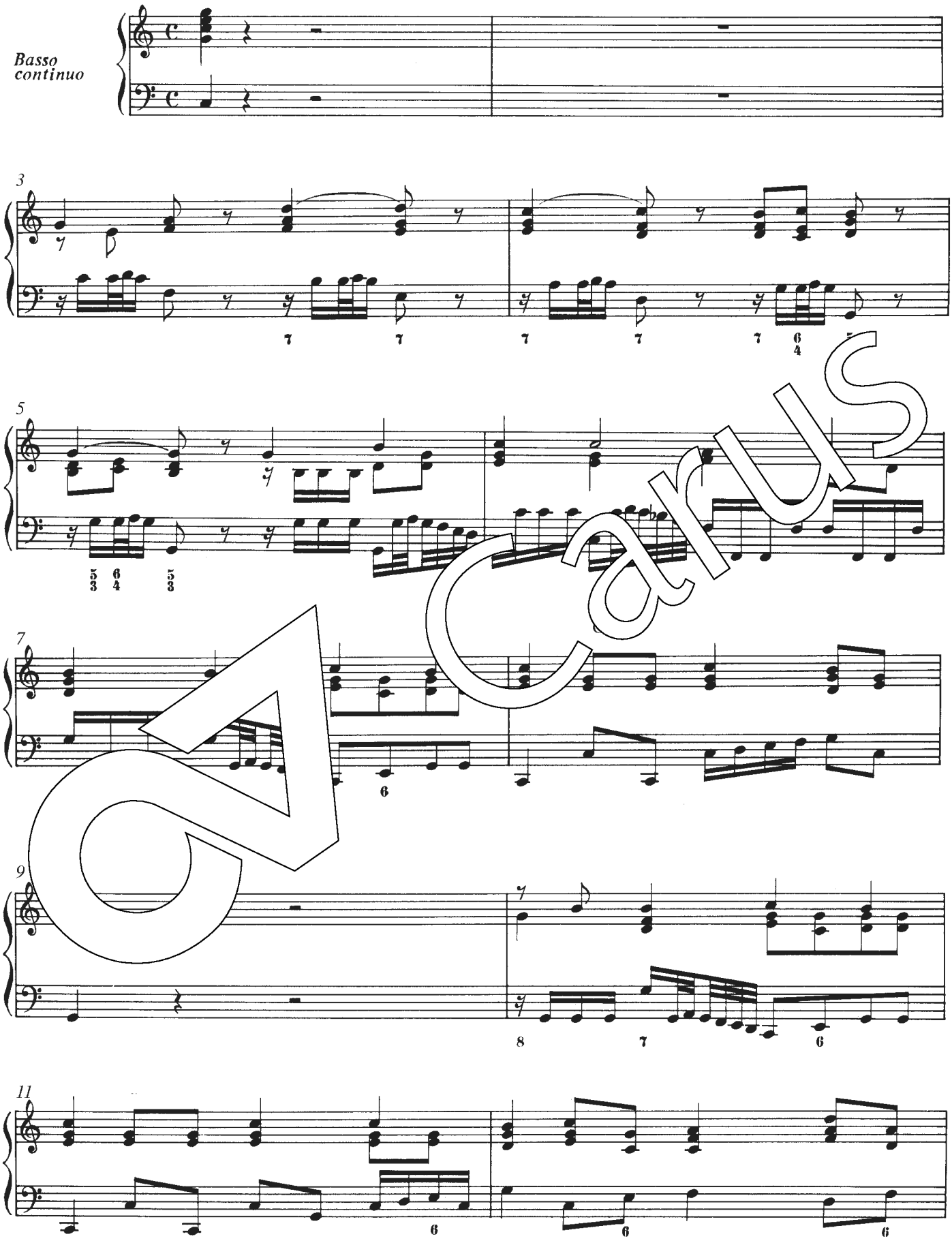
*)ossia: für

Carus

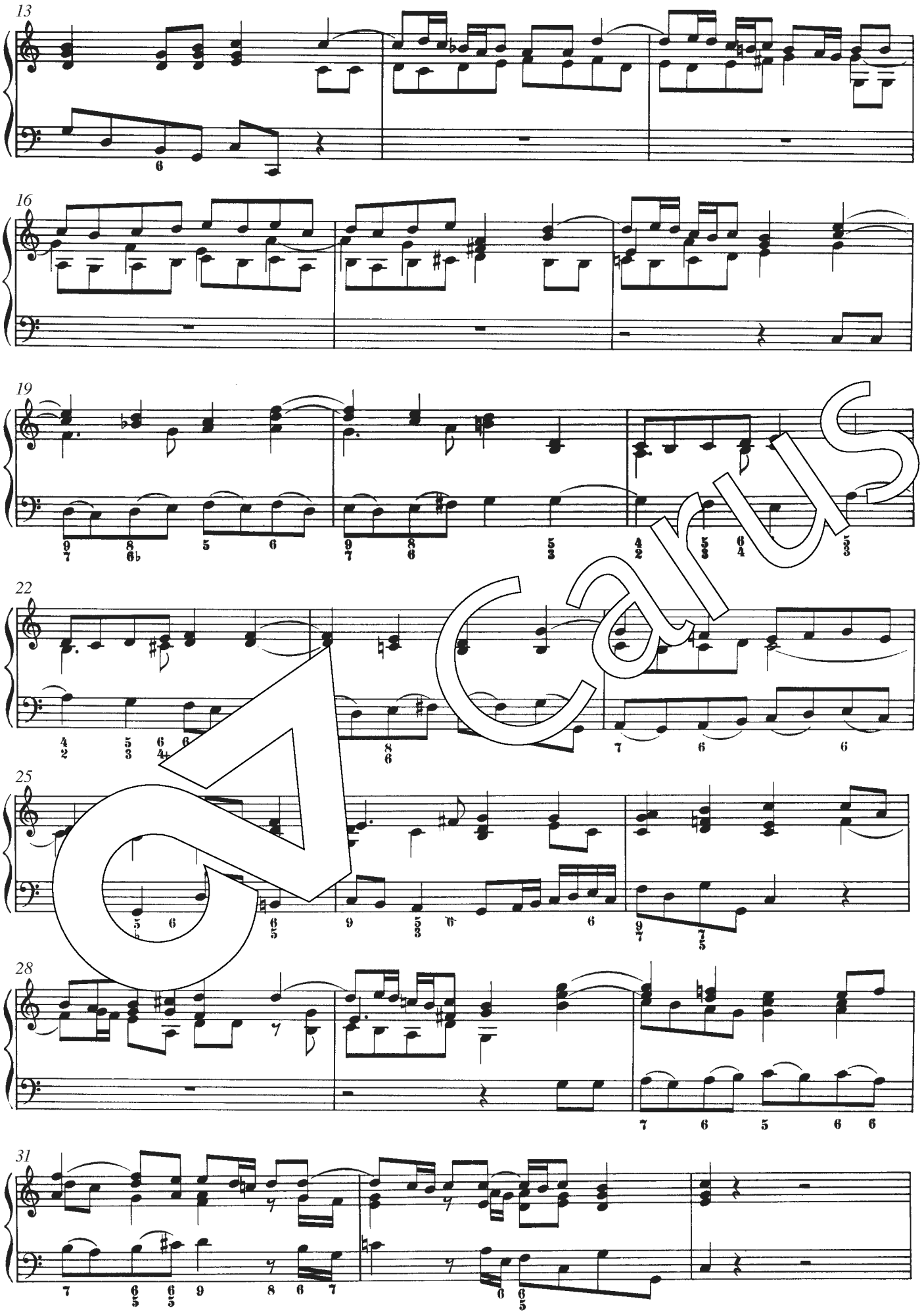

9
dan - ket Gott, und dan - ket Gott vor dies, was er ge - tan, und dan -
thank the Lord, and thank the Lord for this that he has done, and thank
*)
*) für
12
- ket Gott vor dies, vor dies, was
the Lord for this, for this that
done.
f
*)für

Carus

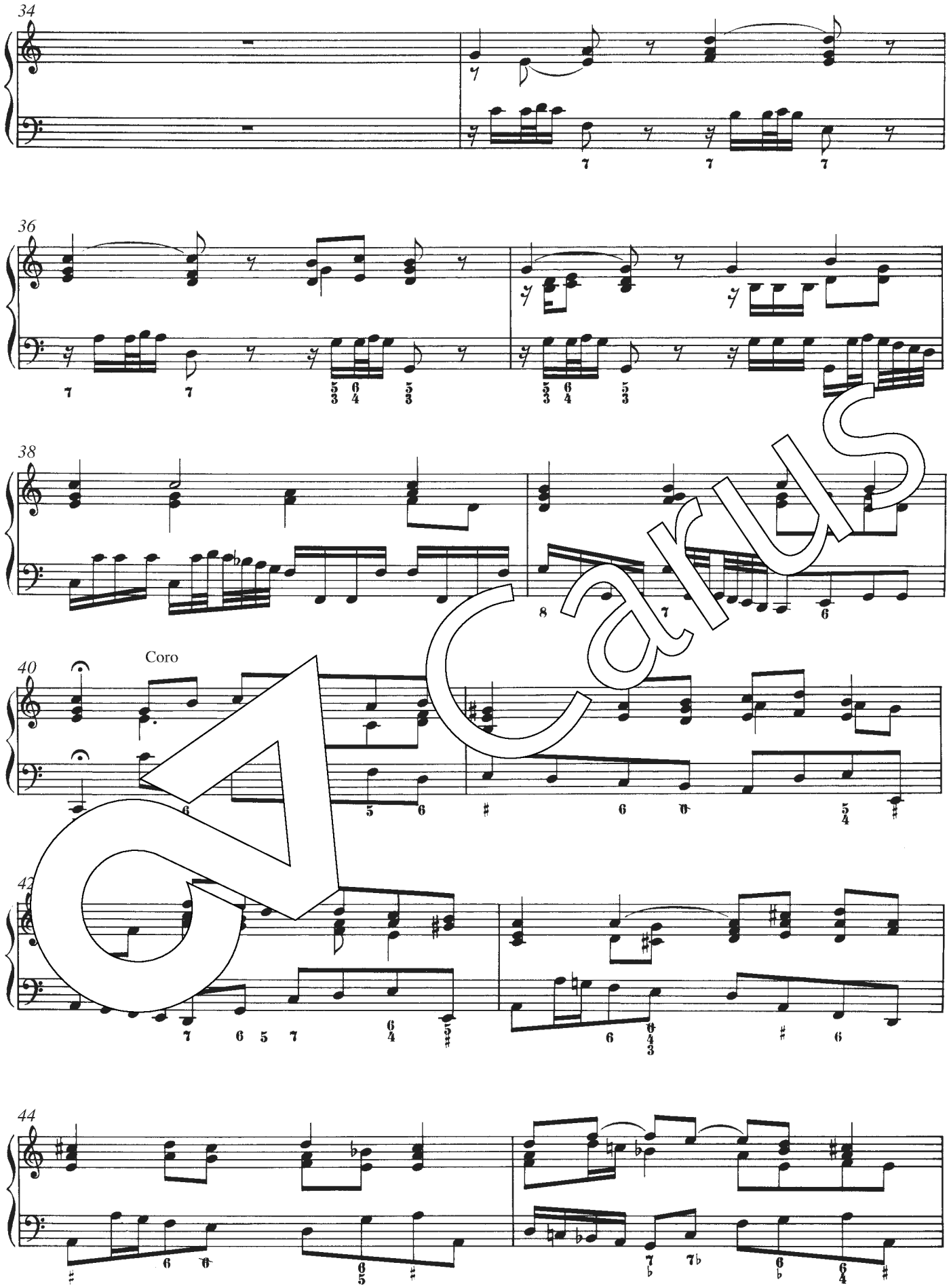
7. Chorus: Höchster, schau in Gnaden an



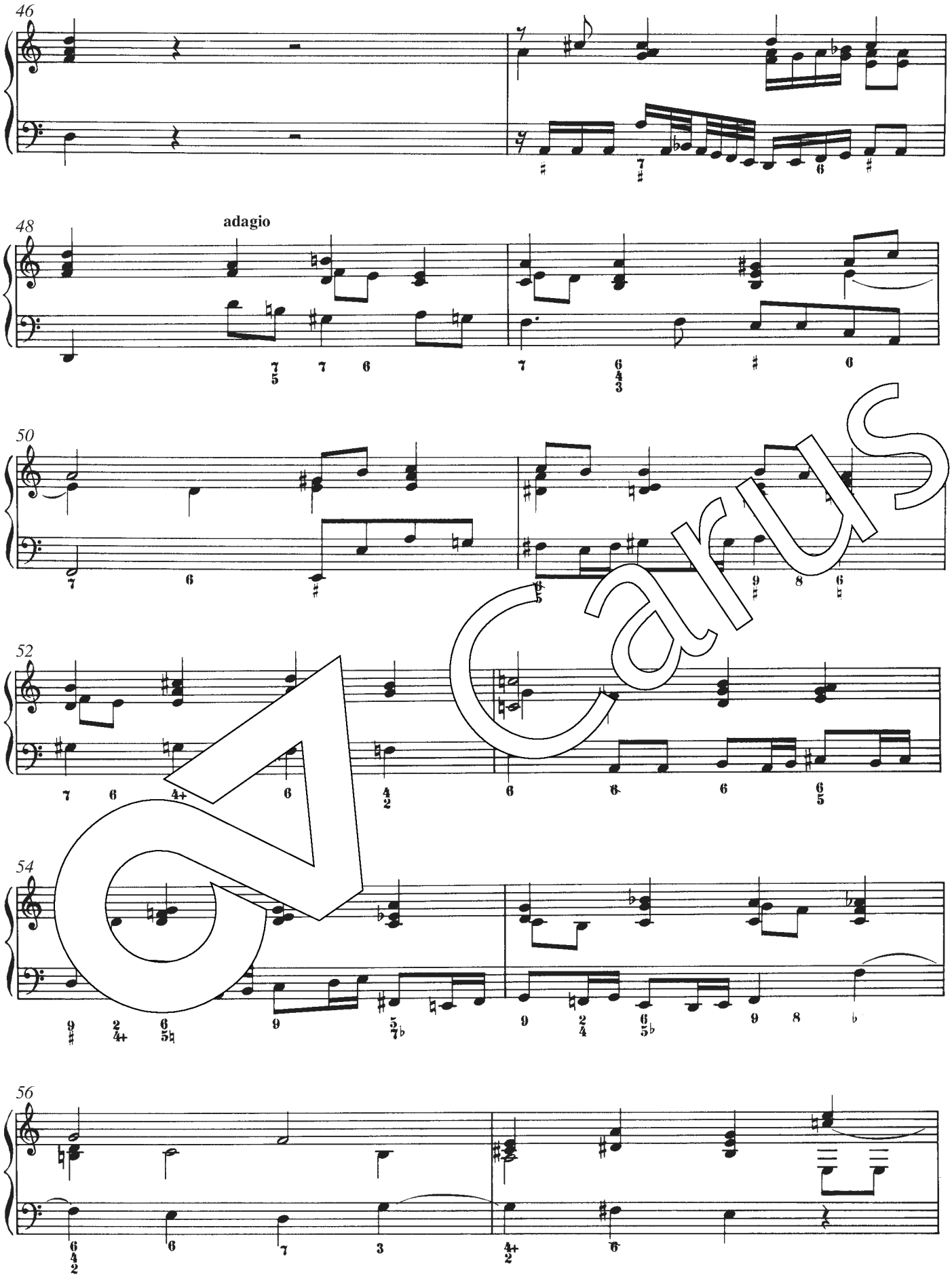
Carus



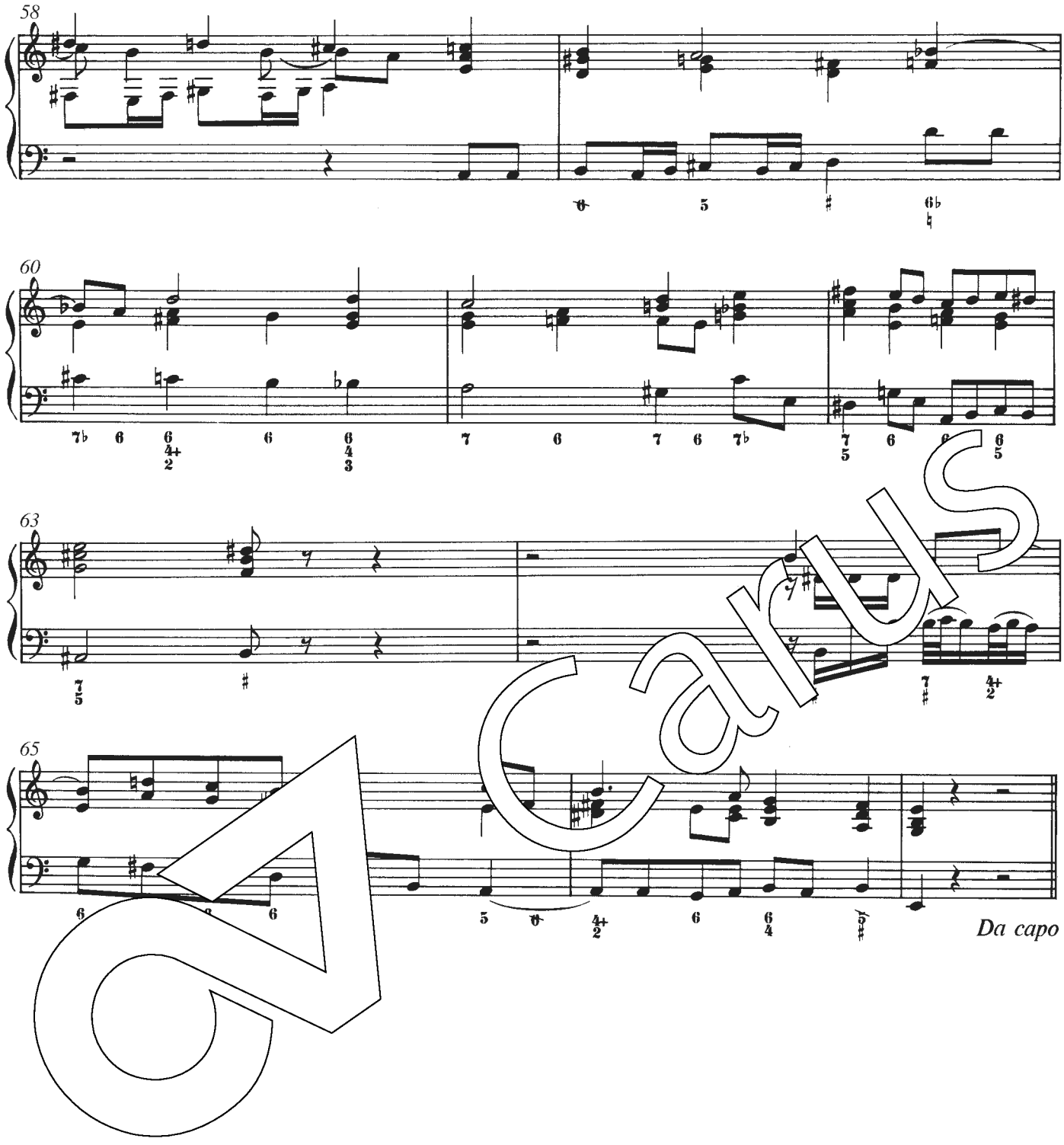
Carus



Carus



Carus

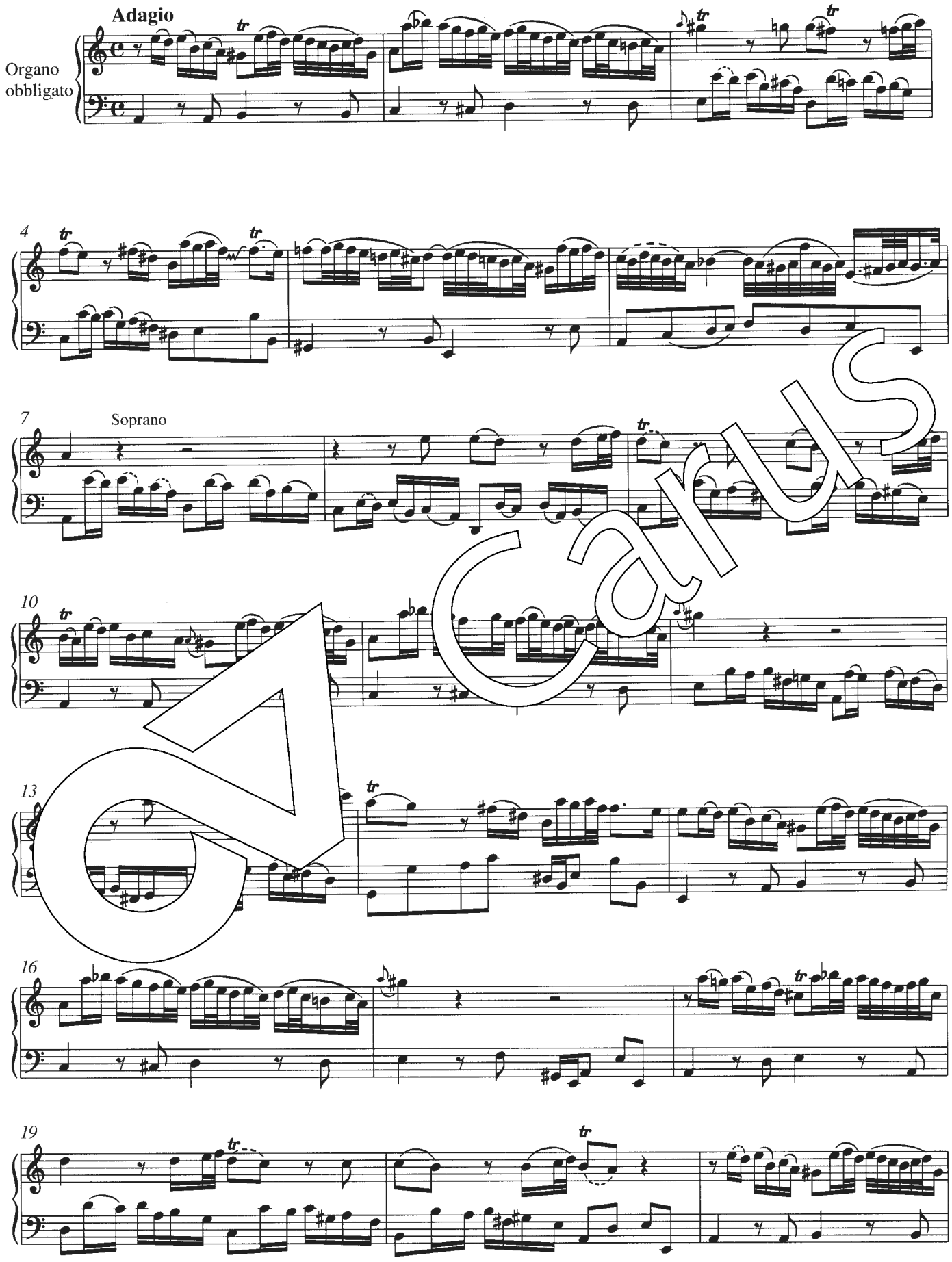


Carus

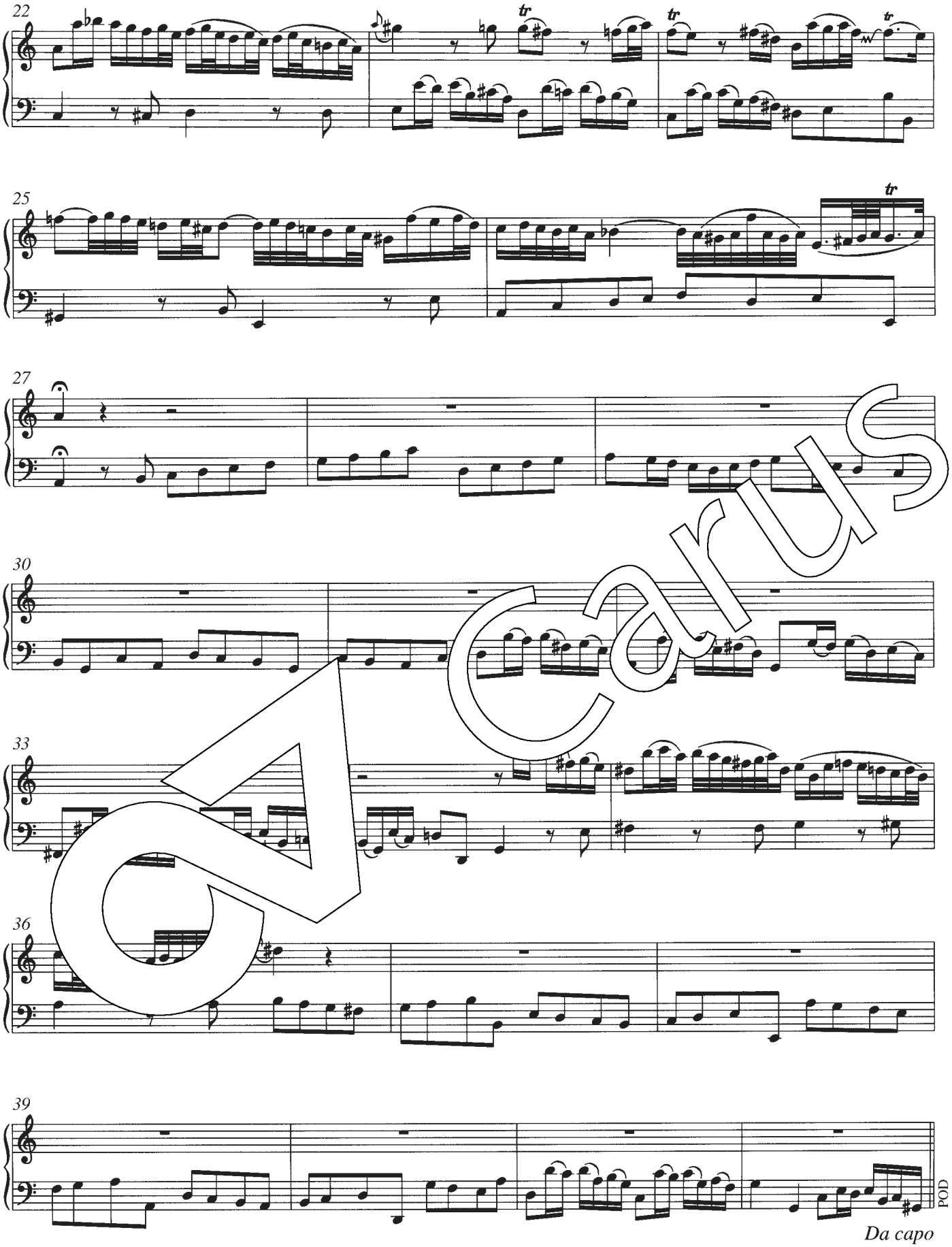
Anhang

carus

3. Aria. Duetto (Soprano, Basso): Gott, du hast es wohl gefüget



Carus



Carus

Orgelmusik (Auswahl) / Organ music (a selection)

Carus

Orgel solo / Organ solo

Bach: Fantasia e Fuga in c, BWV 562	40.594/10
Bach: Sonate in C nach BWV 1005 (arr. Bornefeld)	29.177
- Partita in d nach BWV 1004 (arr. Bornefeld)	29.179
Bartók: Suite für Orgel (arr. Bornefeld)	29.174
Bezler: Biblia Organi. 13 Orgelbilder (Perc ad lib.)	18.069
Bornefeld: Orgelsonate 1965/66	29.105
Danziger Orgelmusik des 16.–18. Jahrhunderts	28.003
Das rote Album. Hits for Organ I	18.062
Freie Orgelmusik der Romantik I, II und III (Völkl)	40.591–593
Französische Orgelmusik des 19. Jhds	91.225
Froberger: Toccaten u. Fantasien	91.075
Fugen des 19. Jahrhunderts (2 Bde)	91.228/9
Hindemith: Pastorale, Fuge, Postludium (arr. Bornefeld)	29.152/10
Husumer Orgelbuch (Sammlung, 1758)	18.053
Janca: Manchmal kennen wir Gottes Willen (1992)	18.109
- Kleine Toccata über „Hört, der Engel helle Lieder" (1995)	18.108
Karkoschka: Toccata und Fuge über 2 Osterchoräle (1953)	18.057
Krebs: Choralbearbeitungen (Erster Teil der Clavier-Übung)	18.524
Mozart: 17 Kirchensonaten (arr. für Orgel solo)	18.067
Muffat: Apparatus musico-organisticus	91.071
Murschhauser: Octi-Tonium Novum Organicum	91.074
Musik zu Kasualien 4 (für Orgel allein)	2.079
Norddt. Orgelmusik 1780–1860 (3 Bde)	18.026/10–30
Ochsenhauser Orgelbuch (1735) (Faksimile und Notenteil)	24.409
Österliche süddt. Orgelmusik (15.–19. Jh.)	92.372
Organo pleno. 140 Stücke zum Ein- und Ausgang (17./18. Jh.)	18.074
Orgelbuch Mozart-Haydn (L. + W. A. Mozart, J. + J. M. Haydn)	2.118
Orgelmusik aus Europa (7 Bde)	91.230–36
Orgelmusik der Familie Hasse (17. Jh.)	18.077
Orgelstücke der Orgelschule Wegweiser (Augsburg 1668)	91.076
Orgelwerke der Spätromantik	91.224
Orgelwerke des 16.–18. Jhds (Laukvik, Orgelschule)	40.511
Pastorale 1: 47 Pastoralkomp., CH, F, GB, I (17./18. Jh.)	18.081
Pastorale 2: 64 Pastoralkomp., D, A, Böhmen, S-Tirol (18. Jh.)	18.082
Peyer: Praembuli e Fughe (2 Bde)	91.081/2
Praetorius, J.: Drei Praeambula, Magnificat-Bearbeitungen	18.003
Reger: Werkausgabe, mit DVD, Abt. I/1: Choralphantasien	52.801
Abt. I/2: Phantasien u. Fugen, Variationen, Sonaten, Suiten I	52.802
Abt. I/3: Phantasien u. Fugen, Variationen, Sonaten, Suiten II	52.803
Abt. I/4: Choralvorspiele	52.804
Abt. I/5–7: Orgelstücke I–III	52.805–07
Rheinberger: Orgelsonaten 1–10. Band 38 der GA (Ln)	50.238
- Orgelsonaten 11–20. Band 39 der GA (Ln)	50.239
- Kleinere Orgelwerke. Band 40 der GA (Ln)	50.240
- Kleinere Orgelwerke ohne Opuszahl. Supplement zur GA	50.288
- Freie Orgelmusik für den Gottesdienst	50.264
Schroeder: Pezzi piccoli	18.071
Schumann: Toccata op. 7 (arr. Rothaupt)	18.063
Silcher: Sämtliche Orgelstücke	80.121
Vierne: Sämtliche Orgelwerke (13 Bde)	18.150
Vogler: 32 Préludes pour l'Orgue ou Pfte	18.072

Vorspiele und Begleitsätze zu Kirchenliedern
Preludes and hymn settings

Aphorismen, Intonationen und Choralvorspiele zum EG (I)	18.115
Aphorismen, Intonationen und Choralvorspiele zum EG (II)	18.116
Bach, J.M.: Sämtliche Orgelchoräle	30.650
Bach: Sechs Orgelchoräle nach Kantatensätzen	18.021
- Sechs Choräle à la Schübler (arr. G. Hoffmann)	18.047
- 18 Choralpartiten (Schlenker)	18.111
Bornefeld: Choralpartiten I–VIII	29.064 – 29.071
- Choralvorspiele I, II	29.029 + 29.030
Brosig: Sämtliche Choralvorspiele	18.102
Choralvorspiele aus dem Umkreis des jungen Bach	18.114
Choralvorspiele des 19. Jahrhunderts	91.226
Choralvorspiele der Jahrhundertwende (19./20. Jh)	91.227
Choralvorspiele zum „Gotteslob", Bd. 1 (Advent/Weihn.)	18.202
Choralvorspiele zum „Gotteslob", Bd. 2 (Bußzeit/Ostern)	18.203
Esslinger Orgelbuch. Intonationen, Vorspiele und Begleitsätze zum EG (3 Bde)	18.052
Freiburger Orgelbuch	18.075
Freiburger Kantorenbuch (Antwortpsalmen)	19.035
Gerok: Kleine Choralvorspiele	18.117
Homilius: 32 Praeludia. Choralvorspiele für Orgel	37.107
Horn: 16 Choralvorspiele zum EG für Orgel	18.051
Intonationen zum „Gotteslob"	18.201
Merkel: Kurze und leichte Choralvorspiele	18.103
Oley: Sämtliche Choralvorspiele (2 Bde)	
- 1: Choralvorspiele zum EG und GL	18.101/10
- 2: Orgelchoräle z. gottesd. u. konzertanten Gebrauch	18.101/20
Orgelbuch *light* zum „Gotteslob" (3-stg), 2 Bde.	18.212
Orgelwerke über Themen des Gregor. Chorals	91.237
Rinck: Leichte Choralvorspiele op. 105	18.105
Schlenker: Leichte 3stg Begleitsätze zum EG-Stammteil	18.104
Stier: Choralvorspiele der Familie Stier	18.061
Württembergisches Orgelbuch (zum Regionalteil des EG)	18.100

Orgel mit 1 Melodieinstrument / Organ with 1 melody instrument

Bach: Drei Choralvorspiele (Eh) (arr. Bornefeld)	29.186
- Acht Choralbearbeitungen (arr. Bornefeld)	29.188
- Drei Choralvorspiele (Vc) (arr. Bornefeld)	29.193
Bornefeld: Bebuka (Marimbaphon)	29.122
- Choralsonate „Auf, auf, mein Herz" (Tr)	29.075
- Lituus (Trb)	29.124
- Threni (Eh)	29.123
Busoni: Var. ü. d. Chorallied BWV 517 (Vl) (arr. Bornefeld)	29.189
Homilius: Sämtliche Choralvorspiele für Orgel und 1–2 obligate Melodieinstrumente, Sonate für Ob u. Bc	37.106
Kauffmann: Sechs vierstimmige Choralbearbeitungen (Ob)	13.013
Krebs: Drei Fantasien (Blasinstr.)	13.056
- Freu dich sehr, o meine Seele (Obda)	13.024
- Vier Choralvorspiele (Blasinstr.)	13.055
Langlais: Supplicatio (= 1. Satz der Symph. concert.) (Vc)	40.584/50
Mozart: Andante und Fuge in A nach KV 402 (Vl) (arr. Bornefeld)	29.195
Oley: Wunderbarer König (Ob)	13.023
Purcell: Suite für Trompete und Orgel	26.301
Raphael: Sonate (Vc)	16.004
Rheinberger: Andante pastorale und Rhapsodie (Ob)	16.029
- Sechs Stücke für Violine und Orgel	50.150
- Suite in c für Violine und Orgel	50.166/10
Romantische Musik für Violoncello und Orgel	16.043
Telemann: Sonate in G (Eh) (arr. Bornefeld)	29.187
Weyrauch: Herzliebster Jesu, was hast du verbrochen (Va)	13.003

Orgel mit 2–8 Instrumenten / Organ with 2–8 instruments

Anonymus: Fantasia sopra Jesu, meines Lebens Leben (Ob, Vl)	13.070
Bach: Das musikalische Opfer (Vl, Fl) (arr. Bornefeld)	29.185
Bornefeld: Appenzeller Kuhreihen (Trb, Glocke)	29.168
- Ros und Lilie morgentaulich … (Blfl, Fl)	29.130
Corrette: Noël Allemand (arr. + original)	11.208 + 13.014
Langlais: Choral médieval für Orgel und 6 Bläser	26.402
- Cortège für 2 Orgeln und 8 Bläser (4 Tr, 4 Trb, Timp)	40.586
Oley: Gott des Himmels und der Erden (8 Harm)	13.025
Rheinberger: Suite in c (Vl, Vc)	50.149

Orgelkonzerte / Organ concertos

Anonymus: Concertino a due Cembali (Orgel)	18.504
Bach, J. Chr.: Orgelkonzert in F	38.501
- Orgelkonzert in B	38.502
- Orgelkonzert in Es	38.503
Bach: Konzert in d BWV 1052 (arr. Bornefeld)	29.197
Händel: Concerti d'organo Nr. 7–12	40.538
- Concerti d'organo Nr. 13–16	40.545
Rheinberger: Orgelkonzert Nr.1 in F op. 137	50.137
- Orgelkonzert Nr. 2 in g op. 177	50.177
Rentzsch: Orgelkonzert (1984)	18.065

Orgelschulen, Bücher / Organ instruction, books

Gaar: Orgelimprovisation	24.017
Latry/Mallié: L'œuvre d'orgue d'Olivier Messiaen	24.118
Laukvik: Orgelschule zur historischen Aufführungspraxis	
- Bd. 1: Barock und Klassik	60.002
- Part 1: Baroque and Classical period (English)	60.003
- Bd. 2: Romantik	60.004
- Part 2: The Romantic Era (English)	60.005
- Bd. 3: Die Moderne	60.006
Schildknecht/Schröder: Orgelschule	91.000
Völkl: Orgeln in Württemberg (150 Farbtafeln)	24.014
Wolff/Zepf: Die Orgeln J. S. Bachs	24.045

Carus-Verlag · Sielminger Str. 51 · D-70771 Lf.- Echterdingen · Tel. +49/ 711-797330-0 · Fax -29 · http://www.carus-verlag.com